

MAGAZINE OFFERT

ARIA

#280
MARS 2018

INFLIGHT  AIR CORSICA



AILLEURS / ÉVASION
L'ISLANDE, TERRE DE MYSTÈRES

LITTÉRATURE / POÉSIE
TRANSLATIONS POÉTIQUES

ZOOM / FESTIVAL
NUITS MED 2018, HONNEUR AUX FEMMES !

AGENDAS
CORSE/CÔTE D'AZUR/PROVENCE/PARIS

HONDA

The Power of Dreams*

LOUEZ VOTRE HONDA, ON VOUS OFFRE L'ENTRETIEN ET LA GARANTIE



GAMME HR-V À partir de
239€/MOIS⁽¹⁾
APRÈS UN 1^{ER} LOYER DE 3 030 €



GAMME CR-V À partir de
329€/MOIS⁽²⁾
APRÈS UN 1^{ER} LOYER DE 3 700 €

Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager. Un crédit vous engage et doit être remboursé.

Nouvelles motorisations. Habitabilité et Modularité record. Limiteur de vitesse intelligent. Système multimédia Honda CONNECT. (1) Offre accessible aux particuliers et professionnels jusqu'au 31 décembre 2017 pour toute location (LOA ou crédit-bail) d'un véhicule Honda HR-V neuf de 36 à 60 mois. Exemple de Location avec Option d'Achat sur 60 mois et 50 000 kilomètres maximum : pour la location d'un Honda HR-V 1.5 i-VTEC Elegance neuf au prix de 22 280 € (sans peinture métallisée) soit 20 980 € après déduction de 1 300 € de remise. En fin de contrat restitution dépôt de garantie ou levée option d'achat finale de 8 535 €, soit 4 686 € de frais de location (frais de dossier, intérêts, etc.). Coût assurance facultative Décès, Invalidité, Maladie (souscrite auprès de Cardif Assurance Vie et Cardif Assurances Risques Divers) 19,75 € / mois en sus des loyers. Coût total assurance facultative : 1 184,70 €. Modèle présenté : HR-V 1.5 Exclusive Navi avec peinture métallisée 27 200 €, 1er loyer 3 030 € puis 59 loyers de 337,01 € hors assurance facultative. Montant dû hors option d'achat 22 913,47 €. Montant total dû option d'achat incluse 33 333,47 €. (2) Entretien et extension de garantie au-delà de la garantie constructeur 3 ans offerts avec LOA Honda neuve 36 à 60 mois 30 000 kms max / an sont offerts pendant toute la durée de la location. Contrat H Box N°21701106 : produit de Icare (RCS Nanterre 378 491 690) et Icare Assurance, entreprise régie par le code des assurances (RCS Nanterre 327 061 339) proposé par Honda Finance. Soit un avantage client H Box pour un HR-V de 1 090 € (entretien 75 000 km sur 36 mois) à 5 378 € (entretien 150 000 km sur 60 mois : 4 769 € et extension de garantie 2 ans : 609 €) sur base tarif en vigueur au 03 / 07 / 17. Sous réserve d'acceptation par Honda Finance, département de Cofica Bail, RCS Paris 399 181 924, 1 bd Haussmann 75009 Paris. N°ORIAS : 07 023 197 (www.orias.fr). Société soumise à l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution 61 rue Tailbout 75009 Paris. Consommations en cycle mixte 5,7 L / 100 km et émissions de CO2 de 134 g / km.

(2) Offre accessible aux particuliers et professionnels jusqu'au 31 décembre 2017 pour toute location (LOA ou crédit-bail) d'un véhicule Honda CR-V neuf de 36 à 60 mois. Exemple de Location avec option d'Achat sur 60 mois et 75 000 kilomètres maximum : pour la location d'un Honda CR-V 1.6 i-DTEC 2WD Elegance Navi neuf au prix de 32 820 € (avec peinture métallisée) soit 28 820 € après déduction de 4 000 € de remise. En fin de contrat restitution dépôt de garantie ou levée option d'achat finale de 12 328 €, soit 6 619 € de frais de location (frais de dossier, intérêts, etc.). Coût assurance facultative Décès, Invalidité, Maladie (souscrite auprès de Cardif Assurance et Cardif Assurance Risque Divers) 27,63 € / mois en sus des loyers. Coût total assurance facultative : 1 657,92 €. Modèle présenté : CR-V 1.6 i-DTEC 4WD Exclusive Navi avec peinture métallisée 40 850 €, 1er loyer 3 700 € puis 59 loyers de 525,54 € hors assurance facultative. Montant total dû hors option d'achat 34 706,53 €. Montant total dû option d'achat incluse 50 188,04 €. (3) Entretien et extension de garantie au-delà de la garantie constructeur 3 ans offerts avec LOA Honda neuve 36 à 60 mois de 30 000 kms max / an pendant toute la durée de la location. Contrat H Box N°21701106 : produit de Icare (RCS Nanterre 378 491 690) et Icare Assurance, entreprise régie par le code des assurances (RCS Nanterre 327 061 339) proposé par Honda Finance. Soit un avantage client H Box pour un CR-V 1.6 de 1 460 € (entretien 75 000 km sur 36 mois) à 6 182 € (entretien 150 000 km sur 60 mois : 5 463 € et extension de garantie 2 ans : 719 €) sur base tarif en vigueur au 03 / 07 / 17. Sous réserve d'acceptation par Honda Finance, département de Cofica Bail, RCS Paris 399 181 924, 1 bd Haussmann 75009 Paris. N°ORIAS : 07 023 197 (www.orias.fr). Société soumise à l'Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution 61 rue Tailbout 75009 Paris. Vous disposez d'un droit de rétractation. *Donnez vie à vos rêves. Honda Motor Europe Limited (France) : www.honda.fr. Consommations en cycle mixte 5,1 L / 100 km et émissions de CO2 de 133 g / km.

HONDA AJACCIO
Route de Campo Dell'Oro Vignetta
20090 AJACCIO
Tél. : 04.95.23.61.23



FESTIVAL
LES NUITS MED
 U FILMU CORTU

“
Donna
 Hommage
 au féminin”

11^E ÉDITION - 2018

3 AVRIL

CORTE > Cinéma ALBA

5 AU 7 AVRIL

FURIANI > Cinéma 7e ART
 & CORS'HOTEL

10 AU 13 AVRIL

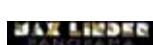
PARIS > Cinémas Le GRAND ACTION
 & MAX LINDER PANORAMA

14 AU 15 AVRIL

AJACCIO > Cinéma ELLIPSE

Diffusion **KVA** Company©

www.lesnuitsmediterraneennes.com



pollinisateur de culture



éditions DES IMMORTELLLES

www.editionsdesimmortelles.com



Les éditions des Immortelles



@ed_immortelles



editions_des_immortelles



ARIA

Fondateur Dominique Alfonsi †

SARL KYRN EDITIONS

Le Ricanto

Ancienne route de Sartène

20090 Ajaccio

e-mail: ariagenda@gmail.com

Directrice de la publication**Rédactrice en chef**

Sandra Alfonsi

Direction technique**Conception graphique**

Jean Christophe Alfonsi

Publicité

Kyrn Editions

ariagenda@gmail.com

Couverture

Icebergs en Islande

© Henri Eskenazi

Maquette

Kyrn Editions

Imprimé par

IAPCA

Sommaire

Numéro 280 - MARS 2018

AIR CORSICA

Les infos de la compagnie 6

Découvrez le monde avec Air Corsica - L'Edito - Bienvenue à bord
Rendez vous par tenaires...

AILLEURS / ÉVASION

L'Islande, terre de mystères 14

Proche et lointaine à la fois, l'Islande fascine les explorateurs depuis toujours. Henri Eskenazi, photographe reconnu et plongeur passionné, auteur de nombreux livres, conférences et reportages internationaux nous invite à la découverte de ce territoire mystérieux, au patrimoine naturel exceptionnel...

LITTÉRATURE / POÉSIE

Translations poétiques... 18

Marie Jean Vinciguerra publie aux Editions Albiana « Une larme bouleverse la nuit », un recueil de textes poétiques en forme de voyage introspectif et humaniste, dont les expressions ciselées, marquetées, composent une partition - mosaïque à la fois polyphonique et singulière.

PORTFOLIO / ART CONTEMPORAIN

Charles Sandison - *The nature of love* 20

Le Centre d'Art Les Pénitents Noirs, à Aubagne, installé dans une chapelle du XI^e siècle, accueille jusqu'au 1^{er} septembre une oeuvre digitale monumentale de Charles Sandison intitulée *The nature of Love*.

ZOOM / FESTIVAL

Nuits Med 2018, honneur aux femmes ! 20

La 11^{ème} édition des Nuits Med, festival cinématographique consacré aux courts métrages organisé par la Diffusion KVA, prend cette année la forme d'un *hommage au féminin* avec une programmation spécialement dédiée.

AGENDA

Corse 26

AGENDA

Provence 28

AGENDA

Côte d'Azur 29

AGENDA

Paris 30

SOLIDARITÉ

La Marie - Do 32

ENCART DE 4 PAGES OFFERT ET RÉALISÉ PAR KYRN EDITIONS

La reproduction et l'utilisation, sous quelque forme que ce soit, des reportages et des informations, sont interdites. La société éditrice se réserve le droit de refuser tout ordre de publicité, annonce ou insertion sans avoir à justifier son refus.

Les pages Air Corsica sont intégralement réalisées par la compagnie et sont sous sa responsabilité. Conception & réalisation graphique : Agence AGEF. Comité rédactionnel : Jean-Paul Fillippini, Dominique Leca, Marie-Diane Lecclia, Jean-Baptiste Martini, Michel Ponzevera et Ghislaine Sansonnetti. Photos Air Corsica : Alexandre Cadel, Michel Ponzevera, Roland Rouget.

AIR CORSICA



TELLEMENT PROCHE DE VOUS

AJACCIO NAPOLEON-BONAPARTE

www.ajaccio.aeroport.fr
Banque Info CCI : 04 95 23 56 56

BASTIA-PORETTA

www.ccihc.fr
Banque Info CCI : 04 95 54 54 54

CALVI-SAINTE CATHERINE

www.ccihc.fr
Infos générales : 04 95 65 88 88

FIGARI-SUD CORSE

www.figari.aeroport.fr
Banque Info CCI : 04 95 71 10 10

LYON-SAINT-EXUPÉRY

www.lyon.aeroport.fr
Infos générales : 0826 800 826

MARSEILLE-PROVENCE

www.marseille.aeroport.fr
Infos générales : 04 42 14 14 14

NICE-CÔTE D'AZUR

www.nice.aeroport.fr
Infos générales : 0820 423 333

PARIS-ORLY OUEST

PARIS-CHARLES-DE-GAULLE
www.adp.fr
Tél. aéroport : 39 50

TOULOUSE-BLAGNAC

www.toulouse.aeroport.fr
Tél. aéroport : 0825 380 000
(0,18€TTC/min)

5



AIRBUS A320

CAPACITÉ > 180 sièges

6



ATR 72-500

CAPACITÉ > 70 sièges

LONDRES STANSTED
Départ vers Ajaccio Bastia et Figari

BRUXELLES CHARLEROI
Départ vers Ajaccio, Bastia et Calvi

PARIS CDG
Départ vers Ajaccio, Bastia, Calvi et Figari

PARIS ORLY
Départ vers Ajaccio, Bastia, Calvi et Figari

NANTES
Départ vers Ajaccio et Bastia

DÔLE
Départ vers Bastia

BORDEAUX
Départ vers Ajaccio et Calvi

CLERMONT-FERRAND
Départ vers Ajaccio

LYON
Départ vers Ajaccio, Bastia, Calvi et Figari

NICE
Départ vers Ajaccio, Bastia, Calvi et Figari

TOULOUSE
Départ vers Ajaccio, Calvi et Figari

MARSEILLE
Départ vers Ajaccio, Bastia, Calvi et Figari

TOULON
Départ vers Ajaccio et Bastia

CALVI
BASTIA

AJACCIO

FIGARI

Lignes régulières
Lignes saisonnières

Louez votre voiture avec Air Corsica®

C'est plus facile et moins cher !

drive+
Louez votre voiture avec Air Corsica et Hertz.



AIR CORSICA Hertz



BORDEAUX

à partir de

39 €* TTC
Aller Simple

au départ d'Ajaccio et de Calvi

www.aircorsica.com

 **AIR CORSICA**
Tellement proche de vous

* Vol direct Aller Simple. Prix TTC/pers., au départ d'Ajaccio et de Calvi vers Bordeaux. Tarif non remboursable, modifiable sans pénalité dans la même classe de réservation (toute modification peut entraîner un surcoût si le tarif initialement choisi n'est plus disponible), enregistrement en ligne gratuit, un bagage en soute (23 kg maxi) et un bagage cabine (jusqu'à 12 kg maxi) gratuits, inclus dans la franchise bagage. Service à bord. Offre soumise à conditions, hors frais de services, sous réserve de disponibilités et de changement de taxes aéroportuaires.



ÉDITORIAL



Philippe DANDRIEUX
Président du Directoire
Prisidenti di u Dirittoriu

Après la Belgique, le Royaume-Uni en 2018, c'est le pari sur l'international que fait Air Corsica, dans une dynamique novatrice visant à placer la Corse au centre de l'Europe. Notre stratégie, fondée sur l'attractivité des fréquences, des prix et des services, détermine notre recherche de nouveaux flux touristiques, d'affaires ou universitaires, sur une saison la plus large possible.

Avec plus de 49 000 passagers transportés la saison dernière entre Bruxelles-Charleroi et la Corse, la compagnie insulaire s'est imposée comme l'un des acteurs majeurs sur la Belgique. Les bonnes performances du démarrage sur la première année ont conforté notre projet de renforcement de ces lignes en 2018 : à compter du 28 mars, les liaisons reprendront pour une période qui sera étendue sans discontinuité jusqu'en janvier 2019, avec des tarifs démarrant à 39€ TTC l'aller simple et une nouvelle plate-forme desservie, Calvi, en plus de Bastia et Ajaccio.

Ce succès en Belgique, couplé à la volonté de tous les socio-professionnels insulaires d'étaler la saison, d'augmenter le nombre de courts séjours et de promouvoir la destination Corse à l'international, nous a conduits à explorer le potentiel d'autres connexions européennes. Après études, nous avons choisi de nous positionner prioritairement sur la desserte de Londres, et son marché insuffisamment développé jusqu'à présent. C'est pourquoi, du 3 mai au 4 novembre 2018, Bastia, Ajaccio et Figari seront desservies pour la première fois depuis l'aéroport de Stansted, troisième aéroport londonien. Jusqu'à neuf fréquences hebdomadaires l'été permettront aux Londoniens de profiter des multiples charmes de notre Ile et à nos compatriotes de se rendre à Londres, chaque fois qu'ils voudront goûter un vrai *fish and chips*. Le prix d'appel, particulièrement compétitif de 59€ (ou 49£), est modifiable sans aucune pénalité dans la même classe de réservation, et aucun service additionnel n'est facturé, tout comme sur nos liaisons de Bruxelles-Charleroi et l'ensemble de notre réseau. Tous nos vols sont en ligne sur notre nouveau site www.aircorsica.com.

Au total, c'est une offre internationale de près de 150 000 sièges qu'Air Corsica proposera en 2018 à ses clients, positionnant ainsi la compagnie insulaire au rang d'acteur majeur de la promotion des échanges économiques et touristiques de l'île.

Nous vous souhaitons de bons vols en notre Compagnie.

Dopu à a Belgica è l'Inghilterra in u 2018, Air Corsica scumetti nant'à l'intarnazionali, in una dinamica nувativa chì voli metta a Corsica in cori di l'Auropa. A nostra strateghja, custruita nant'à l'attrattività di i frequenzi, di i prezzi è di i servizii, indetta a nostra ricerca di flussi turistici, d'affari o universitarii novi, chì corri nant'à una staghjoni a più longa pussibili.

A staghjoni scorsa, incù più di 49 900 passaghjeri trasportati trà Bruxelles-Charleroi è a Corsica, a cumpagnia isulana s'hè imposta da attori maiò pà a Belgica. Da l'iniziu, i boni parfurmanzi pà sta prima annata ani assicuratu u nostru prughjettu di rinforzu di issi linee in u 2018 : sarani aparti toma à partasi da u 28 di marzu, pà una staghjoni cuntinua sin'à u mesi di ghjinnaghju di u 2019, incù prezzi chì cumenciani à 39€ TTC l'andata simplici è in più d'Aiacciu è Bastia una nuvedda piattaforma sarà culligata, Calvi.

“

**CAP SUR
L'INTERNATIONAL**

**STRADA
DRITTA VERSU
L'INTARNAZIONALI**

Stu successu in Belgica, và incù a vulintà di l'insemi di i suciuprofessionali di l'isula d'allungà a staghjoni, di fà crescita u numaru di sughjorni corti è di prumova a Corsica à l'intarnazionali, ci hà purtatu à visticà u putinziali chì altri cunnissioni aurapei rapresentani. Dopu à parechji studii, avemi sceltu di pusiziunacci in priurità nant'à a linea di Londra, è u so marcatu ch'un era abbastanza sviluppatu sin'ad avà. Hè cusì chì, da u 3 di maghju à u 4 di nuvembri di u 2018, Bastia, Aiacciu è Figari sarani pà a prima volta culligati à l'aerupurtu di Stansted, terzu campu d'aviazioni di Londra. L'istati, sin'à novi frequenzi à settimana, parmittaranu à a ghjenti di Londra di godasi i numarosi diletta di a nostra isula. I nostri cumpatriotti pudaranu andà in Londra, ogni volta ch'eddi avarani a voglia di sciaccassi veri fish and chips. U prezzu d'appellu cumpitivu assai, di 59€ (o 49£), si pò mudificà in a listessa categoria di riservazioni senza nisuna pinalità è senza chì nisun serviziu in più s'ghj fatturatu. Listessa nant'à i nostri linee di Bruxelles-Charleroi è l'insemi di a nostra reta. Tutti i nostri voli sò in linea nant'à u nuveddu situ www.aircorsica.com.

Fatta fini, hè un' offerta intarnazionali di quasgi 150 000 piazzu ch'hà da pruona Air Corsica à i so clienti in u 2018, purtendu cusì a cumpagnia isulana à u rangu d'attori maiò di a prumuzioni di i scambii ecunomici è turistici di l'isula.

Vi prighemi beddi viaghji in a nostra Compagnia.

NOUVEAU CALVI



Envie d'une petite frite ?

BRUXELLES

à partir de

39 €*

au départ de la Corse

Vols du 29 mars 2018 au 6 janvier 2019
sur www.aircorsica.com et dans votre agence de voyages

* Vol direct Aller Simple. Prix TTC/pers., au départ de Charleroi vers Ajaccio, Bastia ou Calvi. Tarif non remboursable, modifiable sans pénalité dans la même classe de réservation (toute modification peut entraîner un surcoût si le tarif initialement choisi n'est plus disponible), enregistrement en ligne gratuit, un bagage en soute (23 kg maxi) et un bagage cabine (12 kg maxi) gratuits, inclus dans la franchise bagage. Service à bord. Offre soumise à conditions, hors frais de services, sous réserve de disponibilités et de changement de taxes aéroportuaires.

 **AIR CORSICA**
Tellement proche de vous



BIENVENUE À BORD

VOUS ÊTES ICI CHEZ VOUS

Afin d'agrémenter votre voyage, nous vous proposons un ensemble de prestations à bord et de services offerts. Avec Air Corsica, pas de mauvaise surprise, tout est compris.

PRESTATIONS OFFERTES À BORD

Selon l'heure de la journée et la durée du vol, notre personnel à bord vous propose :

 **Boissons fraîches**


 **Boissons chaudes**

 **Biscuits sucrés ou salés**


 **Le quotidien Corse-Matin**

 **Aria, notre magazine de bord mensuel**

 **Coussins et couvertures** à votre disposition ainsi que des **lingettes rafraîchissantes**

 Si vous prenez pour la toute première fois un vol de notre Compagnie, l'équipage aura le grand plaisir de vous remettre un **Certificat de baptême de l'air**, dédié par le Commandant de Bord, alors manifestez-vous auprès de nos équipes

LES "PLUS" D'AIR CORSICA

 **Franchise gratuite de 2 bagages en soute de 23 kg pour les classes : Résident corse/abonné/plein tarif.**
Autre classe : 1 bagage de 23 kg

 **Équipements spéciaux gratuits** (sacs de golf, skis, surfs...) dès lors qu'ils sont compris dans la franchise bagages

 **Embarquement prioritaire** pour les enfants voyageant seuls, passagers abonnés, à mobilité réduite, famille

 **Prise en charge gratuite des enfants de moins de douze ans** (sauf vols internationaux)

 **Choix des sièges** à bord

 **Un site internet** proposant des offres à mini prix

 **Un dispositif de fidélité pour les meilleurs clients**
www.jegagne1billet.com

 **Pas de frais bancaire**

 **Une assistance commerciale 7/7 jours**

 **Des formules avion + voiture aux prix** les plus compétitifs du marché

 **Offre booking** : une large gamme d'hôtels dans le monde entier

 **L'Aria Serena** : un espace d'attente dédié aux passagers voyageant pour raison médicale

VOTRE VOYAGE – VOTRE SÉCURITÉ

Les UM

Lors de vos déplacements vous avez certainement pu voir des enfants qui voyagent seuls avec une étiquette autour du cou. Ce sont des UM (Unaccompanied Minor).

Ils ont entre 4 et 11 ans inclus et sont sous la responsabilité du personnel Air Corsica dès leur arrivée à l'aéroport et jusqu'à ce qu'ils soient rendus à la personne chargée de les récupérer. Ils embarquent les premiers et débarquent les derniers. A la fin du vol le personnel de cabine confie les enfants à l'agent du sol chargé de les ramener à la personne désignée.

Vol de nuit

Lorsque l'avion atterrit de nuit, vous avez sûrement remarqué que le personnel de bord réduit l'éclairage de la cabine. Cette mesure est prise pour votre sécurité, en cas de problème à l'atterrissage si vous devez évacuer l'appareil d'urgence vos yeux seront habitués à l'obscurité et vous verrez mieux les issues de secours. Vous pourrez aussi plus facilement vous diriger à l'extérieur.

Précautions pour le transport de batteries au lithium dans vos bagages



Vous êtes de plus en plus nombreux à voyager avec votre Ipad, tablette ou ordinateur. Ces types d'appareils sont dotés de batteries au lithium qui sont susceptibles de prendre feu accidentellement.

Il est donc recommandé de les garder avec vous en cabine pour faciliter l'intervention du personnel de bord.

Si toutefois un de vos appareils se trouve dans un bagage en soute, vous devez impérativement avoir vérifié :

- Qu'il est complètement éteint
- Qu'aucune mise en marche automatique n'est activée
- Qu'il est bien protégé des chocs

NOUVEAU



LONDRES

à partir de

59 €*

au départ de la Corse

Vols du 3 Mai au 4 Novembre 2018
sur www.aircorsica.com et dans votre agence de voyages

*Vol direct aller simple, prix TTC/pers. Au départ de Ajaccio, Bastia ou Figari vers Londres Stansted. Tarif non remboursable, modifiable sans pénalité dans la même classe de réservation (toute modification peut entraîner un coût si le tarif initialement choisi n'est plus disponible), enregistrement en ligne gratuit, un bagage en soute (23kg maxi) et un bagage cabine (12kg maxi) gratuits, inclus dans la franchise bagage. Service à bord. Offre soumise à conditions, hors frais de services, sous réserve de disponibilités et de changement de taxes aéroportuaires.

 **AIR CORSICA**
Tellement proche de vous



NEWS & CIE

AIR CORSICA PART A LA CONQUETE DU MARCHÉ LONDONNIEN

Dans un peu moins de trois mois, un pont aérien reliera l'île de beauté et le Royaume Uni. Avec ce projet ambitieux qui marquera l'année 2018, Air Corsica fait le pari d'ouvrir de nouveaux horizons à ses passagers, d'ici et d'ailleurs.



Dans le cadre du lancement de ses futures lignes entre la Corse (Ajaccio, Bastia, Figari) et Londres (aéroport London Stansted) à compter du 3 mai prochain, des représentants d'Air Corsica étaient présents à Londres le 31 janvier 2018 pour promouvoir leur projet inédit.

Air Corsica n'a pas hésité à sortir le grand jeu ; elle a organisé, avec le soutien d'Atout France (l'Agence de Développement Touristique de la France) un événement majeur en plein centre de Londres, sur le toit couvert d'un palace dominant Trafalgar Square. Une importante délégation insulaire composée de décideurs et de professionnels locaux du tourisme, a souhaité l'accompagner dans sa démarche de promotion des lignes aériennes et de la destination corse.

Cet événement festif a favorisé les échanges avec près de cent professionnels du tourisme anglais (Tour-opérateurs loisirs, de luxe, agences de voyages d'affaires...) créant ainsi des opportunités de travail entre les différents partenaires et invités corses et britanniques dans une atmosphère décontractée. Le climat convivial et chaleureux a mis en valeur les atouts culinaires, viticoles et culturels de notre île. Mais pour conquérir le marché londonien, Air Corsica ne s'arrête pas là !

Elle déploie tous ses efforts pour devenir la compagnie incontournable à emprunter au départ de Londres vers la Corse en lançant des campagnes marketing de grande envergure sur la saison hivernale (de décembre 2017 à mars 2018) dans plusieurs directions :

- Les taxis londoniens (les fameux « black cab »). Une centaine de taxis est habillée d'autocollants publicitaires ; ils arpentent le centre-ville de la capitale.
- Les stations du métro londonien laissent apparaître des affichages « grand format ».
- Des affichages en écrans digitaux à l'intérieur et à l'extérieur de l'aéroport de Stansted.
- De l'affichage extérieur sur Brent Cross : axe rentrant et sortant de Londres à très fort trafic pour se rendre en voiture à l'aéroport de Stansted.
- Un spot TV sur Sky Adsmart.
- De la presse gratuite dans le métro (Métro & Evening Standard).
- Une grande campagne digitale avec de nombreux supports web.



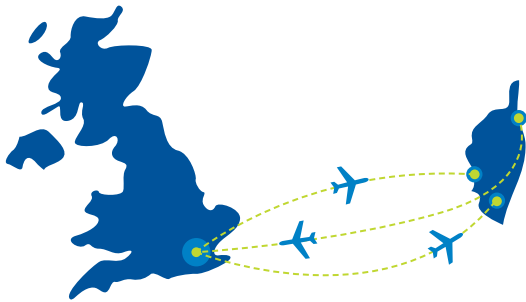
Nice to meet you !



La délégation insulaire et les dirigeants Air Corsica, à Trafalgar Square. J Biancucci (Conseil de Surveillance Air Corsica), MA Maupertuis (présidente de l'ATC), P Trojani (Président CCI 2B), H Pierret et P Dandrieux (Directoire Air Corsica), M Ponzevera et JB Martini (Direction Marketing Air Corsica) entourés de nombreux acteurs et décideurs du tourisme insulaire.



AIR CORSICA



Ce plan d'actions valorise les couleurs et les atouts de la Corse pour susciter évidemment l'envie de (re)découvrir la destination, l'envie de voyager avec la compagnie régionale Air Corsica, spécialiste de la Corse.

Enfin, le volet presse de cette escapade londonienne était assuré par une dizaine de journalistes insulaires et une vingtaine de journalistes britanniques couvrant des médias majeurs sur le Royaume Uni. Ils ont pu interviewer les dirigeants d'Air Corsica, ses partenaires et relater la rencontre corso-londonienne inédite.

Gwénaëlle Delos, Directrice du bureau Atout France à Londres, accompagnée de ses équipes, a été un acteur essentiel dans la réussite de cette opération de relations publiques, nous l'avons interrogée pour vous :

Quel est selon vous le potentiel de la réussite de cette nouvelle liaison aérienne ?

« Les britanniques représentent une clientèle indispensable à notre économie. Le potentiel est important. Nous avons pour objectif de doubler en Corse dès 2018 en ciblant une clientèle spécifique. Par ses nouvelles dessertes, Air Corsica offre une réelle opportunité au développement de la destination.

La marque Corse est forte. Nous devons tous continuer à la nourrir, à poursuivre les investissements sur l'offre et les services, et à mobiliser toute la communauté des acteurs corses pour conquérir ce marché. Une des clés du succès est l'équipe Corse – Atout France – Air Corsica ! »

Quels sont les atouts de la Corse à valoriser ?

« La Corse est unique. Il faut la chérir, raconter une histoire autour de produits de qualité, d'expériences extraordinaires à y vivre. La nature préservée et ses parfums, la gastronomie, la langue, sa culture et son histoire, son climat, ses multiples offres d'activités outdoor. Pour cela, nous mobilisons au Royaume-Uni les journalistes, les tour-opérateurs, les agences et conciergeries, les relais d'opinion, et le grand public à travers un plan d'actions commerciales et marketing en lien avec l'ensemble des acteurs. »



FX Ficaja, Responsable réservations de l'hôtel MISINCU 5 à la rencontre d'un Tour opérateur anglais.*



Le taxi « black cab » Air Corsica sillonne la city.



La fête bat son plein.



PROGRAMME DE VOL ÉTÉ 2018

AJACCIO / BASTIA ↔ LONDRES STANSTED

Ligne opérée en Airbus A320.

Période d'exploitation : du 03 mai au 04 novembre 2018.

Fréquence : le jeudi et le dimanche du 03 mai au 04 novembre + le samedi du 02 juin au 08 septembre + le vendredi du 20 juillet au 24 août.

FIGARI ↔ LONDRES STANSTED

Ligne opérée en Airbus A320.

Période d'exploitation : du 02 juin au 20 octobre 2018.

Fréquence : le samedi du 02 juin au 20 octobre + le mercredi du 05 septembre au 17 octobre.

À partir de 59€ TTC l'aller-simple (tarif modifiable sans aucune pénalité dans la même classe de reservation) et vos services gratuits compris dans le prix du billet. www.aircorsica.com

L'ISLANDE,

TERRE DE MYSTÈRES



Eldhraun - Coulée de lave solidifiée



Oferufoss - Chutes

Etat européen situé dans l'Atlantique Nord, entre le Groenland et la Norvège, l'Islande est une terre insulaire, à la démographie comparable à celle de la Corse. Proche et lointaine à la fois, cette grande île entourée d'îlots, principalement peuplée par les Vikings au IX^e siècle, fascine les explorateurs depuis toujours. **Henri Eskenazi**, photographe reconnu et plongeur passionné, auteur de nombreux livres, conférences et reportages internationaux nous invite à la découverte de ce territoire mystérieux, au patrimoine naturel exceptionnel... Bienvenue au pays des aurores boréales, des fjords, des geysers, des glaciers et des volcans !

TRAIT D'UNION ENTRE L'EUROPE ET L'AMÉRIQUE, l'Islande est un monde qui se suffit à lui-même. C'est le pays des superlatifs et du mystère, celui aussi des fées et des gnomes. Voici de quoi, j'espère, vous communiquer l'envie d'y séjourner au moins une vingtaine de jours ! Arrivée à Reykjavik, la capitale située sur la péninsule de Reykjanes au sud ouest de l'île. Son nom signifie « *la baie des fumées* » : il est du aux panaches de vapeur qui se dégagent des sources chaudes, désormais taries. C'est là où Ingolfur Amarnson, le premier colon norvégien installe sa ferme en 874. J'apprécie le lac Tjornin et la place centrale Austurvollur. Passage à Thingvellir, parc naturel, géologiquement et historiquement important. C'est la place de l'ancien parlement Viking. On se trouve exactement sur le rift d'où l'on peut aisément constater la dérive des continents déchirer la terre en formant d'innombrables failles dont la plus connue est Almannagja ou « *faille de tous les hommes du peuple* ». Route vers Grindavik au sud. On pense à tort, que les eaux du fameux « *Blue Lagoon* » de Reykjavik résultent d'un phénomène naturel, mais cela n'empêche

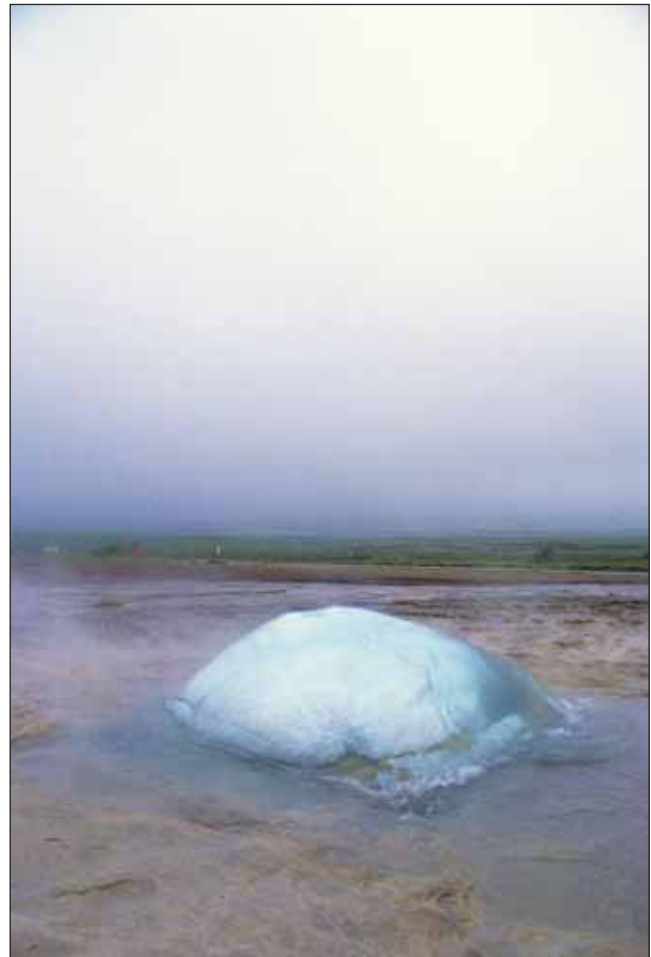
pas que les piscines et le paysage alentour en soient moins impressionnants. En fait, nous sommes en présence d'une piscine créée dans la région de la capitale en 1976 sur le site des eaux usées de la station géothermique adjacente et gérée par l'homme. Cinq ans plus tard, les habitants commencent à s'y baigner ! Il faut attendre 1992 pour l'ouverture du Spa qui attire aussi bien les touristes que les Islandais. On y vient pas seulement pour se relaxer mais aussi pour les effets bénéfiques qu'ont ces eaux riches en minéraux sur la peau. J'en profite !

Puis direction Geysir à l'est. Réglé comme un métronome, le geyser Strokkur jaillit de son nid de roche toutes les cinq minutes et crache son énergie dans une colonne de vapeur bouillante à plus de vingt mètres de haut. La Terre vit et ici, avec mes amis, nous en prenons conscience...

Je m'émerveille devant les chutes d'eau de Gullfoss, la chute d'or, l'une des plus belles d'Islande avant une merveilleuse balade à pied et un bain chaud au milieu des solfatares et des fumerolles du désert Kjolur à Hveravellir. En prime, une superbe vue et des photos sur les glaciers Lang et Hofsjokull



Hveravelli - Bains chauds



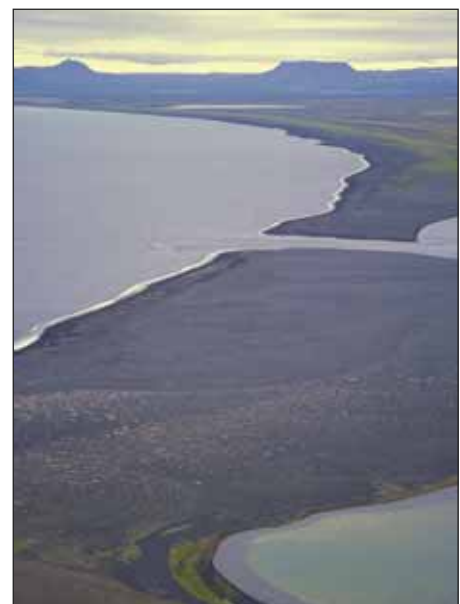
Le geyser Strokkur à Geysir

où se trouve une station météo. Stop près de Godafoss, la chute des Dieux, grandiose. Je reste quelques temps à Myvatn, le lac des moustiques car cette région est célèbre pour ses nombreuses beautés naturelles, son activité volcanique et ses canards uniques en Europe. C'est un véritable eldorado pour les photographes et les géologues. Les sites les plus connus sont : Les solfatares de soufre et de boue de Namaskard, les pseudo-cratères de Skutustadir, le champ de lave de Dimmuborgir, les châteaux noirs, le cratère d'explosion de Hverfjall, les champs de lave de Reyjahlid, la grotte de Grijotagja et les fameux volcans de Krafla. Du pur bonheur !

Repos au petit port de pêche de Husavik. Je rejoins ensuite Asbyrgi, un canyon en U, autrefois le lit de la rivière glaciaire Jokulsa où la végétation est

luxuriante. Puis j'atteins Dettifoss, la plus grande chute d'Europe qui rassemble les eaux de fonte au Nord du glacier Vatnajokull. En aval, suit une profonde gorge abritant de nombreuses chutes moins hautes mais tout aussi sauvages.

Plus loin, Herdubreid, la plus belle montagne du pays, dit-on est un majestueux volcan dans le désert des méfaits, l'Odadahraun. Par là, je retrouve la caldera volcanique Dyngjufjoll, entourée de montagnes. On distingue ici dans une dépression, deux cratères d'explosion : Askja et Viti, avec la coulée de lave de 1961 et cinq cratères colorés barrant l'entrée du col, avec une magnifique vue sur le haut plateau. Kverkfjoll, lieu des volcans au pied du glacier Vatnajokull. C'est un véritable champ de bataille du feu et de la glace, créant des spectacles grandioses. Une rivière d'eau chaude



Myvatn - Lac volcanique



Lon - Icebergs



Glacier Vatnajokull



Gulfoss - Chutes



Hveravellir - Bains chauds

coule sous le glacier et a formé une importante caverne. En groupe, nous partons pour une balade de sept heures afin de découvrir la fameuse vallée aux solfatares au sommet du volcan. A l'arrivée au sommet, la vue est exceptionnelle sur tout le plateau de l'Est et ses montagnes comme Snæfell à l'Est, Herdubreid et Askja au Nord et sur l'immensité blanche du glacier Vatnajokull au Sud. Toute la magie de l'Islande est ici rassemblée. Ensemble, nous décidons alors un survol en avion de cette région, qui nous laisse un souvenir intense, celui du survol du glacier à juste quelques mètres de la glace : frissons garantis ! Détente au pittoresque village de pêcheurs de Hofn où je photographie la vue du col Almannaskard sur les langues glaciaires sud du Vatna. A Stokksnes, la pointe rocheuse à l'Est du village, une colonie de phoques m'attend. Embarquement à bord d'un petit bateau qui zigzague entre les blocs de glace à Lon, un lagon glaciaire sur lequel flottent d'importants icebergs très photogéniques. De superbes arcs-en-ciel viennent couronner le tout. La route continue vers Skaftafell, un Parc Naturel dominé par l'Oræfajokull, véritable oasis entouré d'immenses étendues de sable d'alluvion des puissantes rivières glaciaires. De là, l'accès à une langue glaciaire est facile et les chutes y sont belles.

Arrivée à Laki qui est en fait une série de cratères typiques sur une faille. En effet, l'éruption du Laki en 1783, fut la plus dévastatrice de l'histoire contemporaine islandaise. La coulée de lave s'appelant Eldhraun (la lave de feu) est la plus importante du monde (565 kilomètres carré et 12 kilomètres cube), allant jusqu'à la mer près du Kirkubaejarklaustur (nom facile à retenir !). Traversée d'une vallée profonde au cœur d'un massif très coloré de volcans éteints à Landmannalaugar. C'est une des régions les plus grandioses d'Islande, que ce soit pour les géologues (nombreux solfatares, volcans et cratères), les photographes (merveilleux contrastes et couleurs), les randonneurs (vues grandioses) ou les simples amoureux de nature (bains dans une rivière d'eau chaude). Landmannahellir est une vallée plus sauvage située à l'Ouest.

Notre retour à Reykjavik se fait via le volcan Hekla, très actif et le plus connu d'Islande, dont la dernière éruption date de 1980. Au final, un merveilleux périple à travers un pays encore sauvage que l'on dirait spécialement créé pour les amoureux de l'authentique et d'une nature encore sauvage, peu domestiquée. De l'exceptionnel ! ■

TEXTE & PHOTOS **HENRI ESKENAZI**
WWW.HENRIESKENAZI.COM



Glacier de Skaptafjell

Un peu d'histoire

Rien n'est moins sûr que Pythéas, marin grec parti de Marseille vers les années 300 avant J.C. ait atteint l'Islande... Mais de son voyage supposé, il faut retenir le nom qu'il a donné à la terre la plus septentrionale de l'univers : Ultima Thulé. Après, c'était le « *poumon marin* », la banquise, où la navigation n'était plus possible... L'Islande, flirtant avec le cercle polaire, littéralement « *terre de glace* » est une république parlementaire insulaire de l'océan Atlantique Nord, situé entre le Groenland et la Norvège, dont la capitale est Reykjavik. Sa superficie est de 103 000 kilomètres carrés et sa population de 338 349 habitants (2017), avec une densité - la plus faible d'Europe - de 3,2 habitants au kilomètre carré.

Un peu de géographie

Cette île se trouve sur la dorsale médio-atlantique séparant les plaques tectoniques eurasiennne et nord-américaine, comptant de ce fait de nombreux volcans. Géographiquement plus proche du continent américain de par sa proximité avec le Groenland, le pays est rattaché culturellement et historiquement à l'Europe. Les plus grands glaciers d'Europe se trouvent ici, où ils couvrent 12 000 kilomètres carrés. Le Vatnajökull occupe à lui seul 8 400 kilomètres carrés (à titre comparatif, la mer de glace à Chamonix couvre 45 kilomètres carré).

A voir, à lire

A l'assaut des Volcans (Presses de la Cité) de **Katia** et **Maurice Kraft**.
La Cloche d'Islande (Flammarion) de **Halldor Laxness**.
L'Or de l'Islande (Arthaud) par **Samivel**.

Conseils pratiques

Transport : par avion, vol direct Paris-Reykjavik (durée 3h30 environ)

Meilleure saison : de juin à mi-août pour les randonnées et de fin février à mi-avril pour les activités hivernales (ski, raquettes...) ou pour observer les fameuses aurores boréales.

Langue officielle : Islandais

Monnaie : la couronne islandaise (ISK), monnaie officielle depuis 1918



Volcan Krafla

TRANSLATIONS

Marie-Jean Vinciguerra est né en 1931 à Bastia. Haut fonctionnaire et ancien Inspecteur Général de l'Éducation nationale, il a eu une carrière à la fois universitaire, diplomatique et politique qui l'a régulièrement amené à sillonner le monde. C'est également un écrivain reconnu, titulaire de nombreux Prix, qui alterne avec aisance ouvrages en langue corse et en langue française. Il publie aujourd'hui aux Editions Albiana « *Une larme bouleverse la nuit* », un recueil de textes poétiques en forme de voyage introspectif et humaniste, dont les expressions ciselées, marquetées, composent une partition-mosaïque à la fois polyphonique et singulière : d'un rivage à l'autre, d'une langue à l'autre, d'une forme stylistique à une autre, du fil du temps au désir d'éternité... **Entretien avec l'auteur.**



Marie-Jean Vinciguerra © Composition numérique d'après une photo de Jean Pierre Girolami

INTERVIEW

MARIE - JEAN VINCIGUERRA

ARIA - Votre dernier ouvrage rassemble des poèmes écrits entre 1950 et 2015, soit une période de 65 ans. Pourquoi cet intérêt "continu" pour la poésie ?

Marie-Jean VINCIGUERRA - L'expression poétique s'est naturellement imposée à moi, dès l'enfance. Avant même de savoir écrire, j'ai aimé ajuster les mots et faire chanter les phrases. Quand je suis lire, la poésie eut ma préférence. J'apprenais par cœur des poèmes, me les récitais et faisais partager ces émotions autour de moi. Ce n'était pas un exercice ludique. Plus que d'une inclination, il s'agissait d'une véritable passion qui ne s'est jamais démentie. Présidant à « *l'enfantement de la beauté* » (Platon), elle a été, dans tous les moments importants de ma vie, source de consolation et d'énergie.

ARIA - Ce recueil est fait de translations : d'une terre à une autre, d'une figure familière ou amicale à une autre, d'une langue à une autre... dessinant une cartographie certes autobiographique mais surtout humaine et spirituelle, aux accents parfois métaphysiques. La poésie peut-elle être aussi un viatique pour l'éternité ?

Marie-Jean VINCIGUERRA - Ce recueil constitue la récapitulation d'une vie d'homme, la somme de ses attentes, de ses angoisses, de ses joies. Éloigné de la Corse pour des raisons professionnelles et curieux des cultures du monde, j'ai parcouru pendant un demi-siècle tous les continents, l'Asie, l'Afrique, l'Amérique latine avec au cœur l'invincible nostalgie de mon île natale. Surmontant les tentations de l'exotisme, du divertissement, j'ai voulu célébrer la beauté du monde, le mystère des êtres, la confrontation des civilisations, le mal d'Exil. Embarqué dans un voyage au long-cours, qui, en définitive, aura été un « *voyage au-dedans de soi.* » J'osai mettre mes pas dans ceux d'Hölderlin et de Ségalen, ces grands marcheurs vers l'éternité. Oui, ces pérégrinations relevaient

POÉTIQUES...

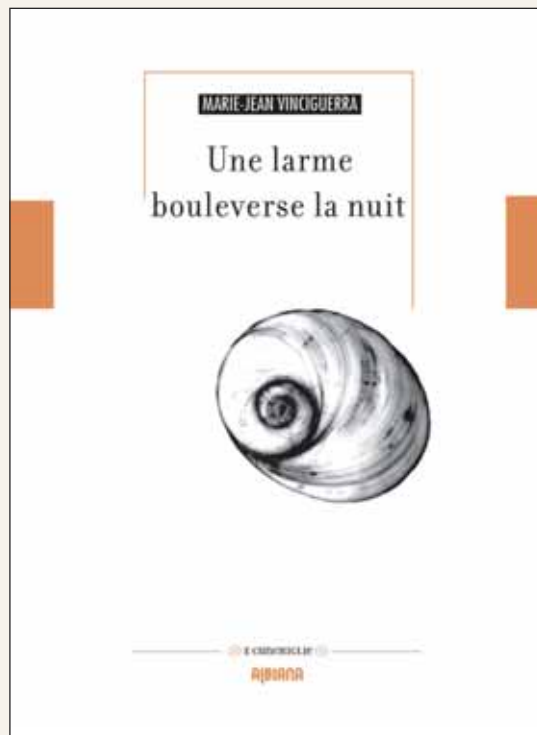
d'une Quête spirituelle. Mes poèmes étaient dans leur maladresse même des réponses au questionnement du monde. La création poétique donnait sens à l'aventure humaine et dans ses moments de grâce comblait notre désir d'éternité. Jean-Noel Pancrazi dans sa préface à mon « *Kyrie Eleison* » parlait justement d'un « *forage métaphysique* ».

ARIA - Vous alternez très naturellement les styles et les langues utilisées (corse, français, espagnol, italien). De quelle manière la forme et la langue s'imposent-elles, ou "s'invitent-elles" suivant les sujets ?

Marie-Jean VINCIGUERRA - Garder à l'émotion sa force en maîtrisant tout excès lyrique, a constitué un défi, celui du style . Ai-je réussi à faire entendre cette petite musique singulière qui certifie la sincérité de la création et l'authenticité d'une voix, c'est au lecteur de le dire. Densité, tension étaient les mots d'ordre de ma démarche poétique. Dans le registre varié des formes retenues ma préférence allait à celles qui conciliaient liberté et rigueur (vers libre, haïkus, aphorismes...). Ma volonté d'ascèse stylistique n'excluait pas des moments d'humour. L'alternance des langues qui, sous le signe de l'hospitalité, s'invitaient, ouvraient des chemins inédits à une poésie du « *Tout-Monde* ». Le français, le corse, l'italien, l'espagnol se répondent, se croisent, se fécondent dans une nouvelle langue plurielle.

ARIA - Selon vous, le genre poétique est-il véritablement plus contraignant et plus "restrictif" que la prose ? Ou bien pensez vous, comme certains, que les règles formelles au contraire, stimulent la créativité en obligeant l'auteur à les "dépasser" ?

Marie-Jean VINCIGUERRA - La prose des Maîtres du style est poétique. Les meilleures pages des romans de Flaubert, Barrès, Aragon, s'écoutent comme des partitions.. « *Une larme bouleverse la nuit* », plus modestement, fait alterner des poèmes avec des textes en prose. Une table d'orientation », in fine, dessine la cartographie avec ses « *ports d'attache* » du voyage intérieur de



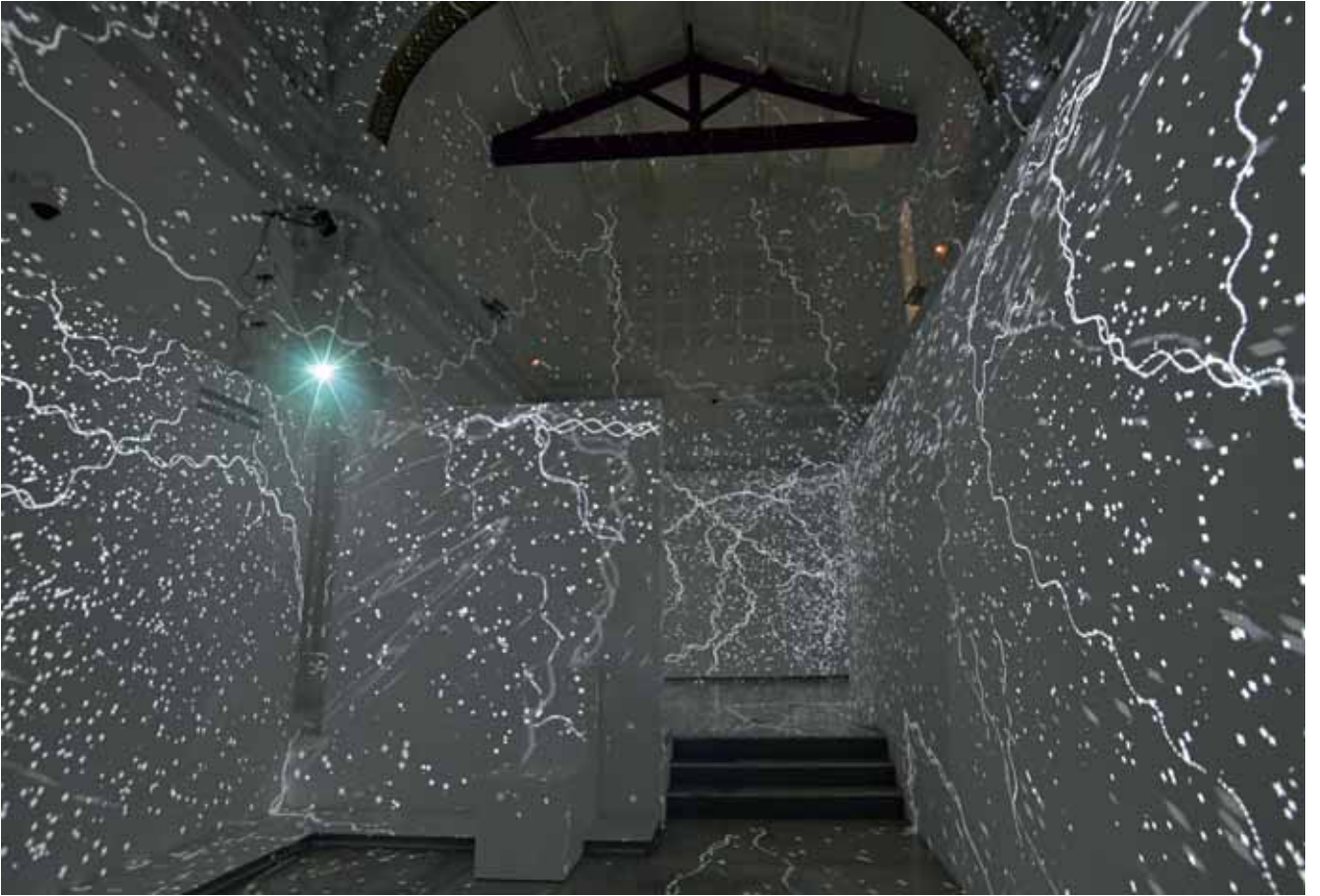
l'auteur. Eclats des incrustations, marqueterie, travail de cristallisation et de distillation se fondent dans une composition musicale.

ARIA - Poésie, théâtre, essais, romans...votre oeuvre est variée. S'il fallait lui trouver un fil conducteur, quel serait-il ?

Marie-Jean VINCIGUERRA - Une même veine poétique nourrit mes romans et mes pièces de théâtre. Je ne crois pas dans les « *genres* ». Vouloir enfermer la création dans un genre, c'est risquer la stérilisation. La poésie est acte de création, une création qui impose ses propres exigences. Le sous-titre de « *Une larme bouleverse la nuit* », « *Dans les plis de l'éternité* », serait bien le fil conducteur de mon recueil qui dit le temps des hommes. Ce temps qui est, selon Cocteau, de « *l'éternité pliée* ». ■

PROPOS RECUEILLIS PAR SANDRA ALFONSI

© MARC MOURRY / VILLE D'AYRAGNE



© S.A



© S.A



CHARLES SANDISON

THE NATURE OF LOVE

Le Centre d'Art Les Pénitents Noirs, à Aubagne, installé dans une chapelle du XIe siècle, accueille jusqu'au 1er septembre une oeuvre digitale monumentale de Charles Sandison intitulée *The nature of Love*. Dans le cadre de l'événement culturel Marseille-Provence 2018 *Quel amour !*, cette proposition innovante - conçue spécialement selon le lieu choisi - associe deux mondes que l'on pourrait croire a priori incompatibles : celui de l'amour et celui de l'informatique... Charles Sandison, né en 1969 à Haltwhistle dans le Northumberland est un artiste de renommée internationale qui vit et travaille aujourd'hui en Finlande. Ses installations ont été présentées en Europe, en Asie, en Australie et aux États-Unis, dans des lieux et institutions célèbres : Biennale de Venise, Musée du Quai Branly, Musée d'Orsay... Son travail est intégré dans de nombreuses collections publiques, y compris

Reina Sofia, Madrid, Kiasma, Helsinki et Bonn Art Museum. Sandison, *artiste geek* comme il aime à se définir lui-même, conçoit la technologie informatique comme un vecteur de création et d'émancipation du réel capable de transmettre des émotions, du sens et de la lumière, les lignes de codes étant pour lui également lignes de vie... L'ordinateur et le langage numérique qu'il génère sont ainsi devenus ses outils d'expression privilégiés : il conçoit de véritables univers en mouvement, à base de synthèses informatiques, dans lesquels le visiteur se retrouve en immersion totale, entouré de mots défilant en cascades et de signes lumineux articulés à l'infini... Au coeur de la Chapelle des Pénitents Noirs, murs, sol et plafond inclus, les mots évoluent sans cesse, se succèdent, se suivent, se croisent et se recroisent selon une dynamique propre, dessinant et (re)inventant

à l'infini une langue en mutation, libérée et intuitive. Rien ne se répète, et chaque visiteur devient en quelque sorte partie prenante de l'installation, fusionnant avec l'espace investi et lui donnant une (re)interprétation inédite en fonction de son ressenti personnel. Avec *The nature of Love* Charles Sandison s'approprie à sa manière la thématique choisie en transformant - ce sont ses mots - la Chapelle des Pénitents Noirs en *un incubateur d'amour numérique !* A l'heure où l'intelligence artificielle effraie et fascine, cette oeuvre surprenante, qui bouscule nos certitudes et nos sens, apprivoise et transcende un nouveau mode d'expression que l'on dirait devenu ici presque... naturel.

S.A

Entrée libre

Informations www.aubagne.fr/sandison



© Marc MONDARY / VILLE D'AUBAGNE



NUITS MED 2018, HONNEUR AUX FEMMES !

La 11ème édition des Nuits Med, festival cinématographique consacré aux courts métrages organisé par la Diffusion KVA, prend cette année la forme d'un « *hommage au féminin* » avec une programmation spécialement dédiée. Fidèle à son esprit de promotion et de valorisation des jeunes talents, le festival favorise la mise en connection de la génération émergente et du monde professionnel grâce à des rencontres, des résidences d'écriture, ou encore des compétitions avec remises de prix, associées à des projections de films pour tous les publics... À partir du 3 avril, dans plusieurs lieux de Corse et à Paris, les Nuits Med proposent ainsi de nombreux temps forts avec notamment la présence exceptionnelle de la scénariste et productrice indienne Leena Yadav, réalisatrice du film « *La saison des femmes* ». **Alix Ferraris, président de la Diffusion KVA, nous en dit plus...**



© JM COLONVA

INTERVIEW

ALEX FERRARIS

FESTIVAL
LES NUITS MED
LI FILMU CORTU

“
Donna
Hommage
au féminin”
11^E ÉDITION - 2018

3 AVRIL
CORTE - Cinéma ALBA

5 AU 7 AVRIL
FURIANI - Cinéma 'Le ART
& CORS'HOTEL

10 AU 13 AVRIL
PARIS - Cinémas Le GRAND ACTION
& MAX LINDER PANORAMA

14 AU 15 AVRIL
AJACCIO - Cinéma ELLIPSE

Diffusion KVA Company

www.lesnuitsmediterranéennes.com

AIR FRANCE / AIR CORSE / ARIA / AIR ALBA / 2.3.tv / 3 / TV MONDIALE / M6 / M7 / M8 / M9 / M10 / M11 / M12 / M13 / M14 / M15 / M16 / M17 / M18 / M19 / M20 / M21 / M22 / M23 / M24 / M25 / M26 / M27 / M28 / M29 / M30 / M31 / M32 / M33 / M34 / M35 / M36 / M37 / M38 / M39 / M40 / M41 / M42 / M43 / M44 / M45 / M46 / M47 / M48 / M49 / M50 / M51 / M52 / M53 / M54 / M55 / M56 / M57 / M58 / M59 / M60 / M61 / M62 / M63 / M64 / M65 / M66 / M67 / M68 / M69 / M70 / M71 / M72 / M73 / M74 / M75 / M76 / M77 / M78 / M79 / M80 / M81 / M82 / M83 / M84 / M85 / M86 / M87 / M88 / M89 / M90 / M91 / M92 / M93 / M94 / M95 / M96 / M97 / M98 / M99 / M100

ARIA - La nouvelle édition des Nuits Med, très justement intitulée *Donna, Hommage au féminin*, est consacrée aux femmes. Comment et pourquoi avez vous choisi cette thématique ?

Alex FERRARIS - Après avoir vu le 3ème long-métrage de la réalisatrice indienne Leena Yadav en 2016, je fus bouleversé. *La Saison des femmes*, c'est son titre, bouscule les traditions. La réalisatrice indienne a choisi d'apporter un regard sur la situation sociale de la femme dans son pays. Elle soulève le voile sur l'idée d'égalité. Un besoin et donc une nécessité d'exprimer un sentiment en toute liberté sur un écran de cinéma sans craindre la censure pour nous faire prendre conscience de la force et de la dignité des femmes. De plus, parler de la place d'une femme derrière une caméra suscite encore et toujours le débat comme en politique d'ailleurs. Il était donc normal de consacrer une édition sur *les femmes* en l'invitant. Surtout quand les éléments générateurs de ce festival sont la transmission et l'émergence. Alors comme une évidence, zoomer sur les jeunes réalisatrices sans oublier celles qui ont laissé une empreinte, sera donc au programme de cette onzième édition en gardant à l'esprit l'angle méditerranéen et corse pour tous les types de publics. En effet, l'envie reste la

même : celle d'exprimer une vérité en combinant *modernité* et *tradition* pour favoriser la création, en proposant, cette année, un *hommage au féminin* : Donna en salle !

ARIA - La programmation 2018 - articulée comme tous les ans désormais entre Corse et continent - reprend évidemment les fondamentaux du festival, avec des temps forts inédits. Pouvez-vous nous en dire quelques mots ?

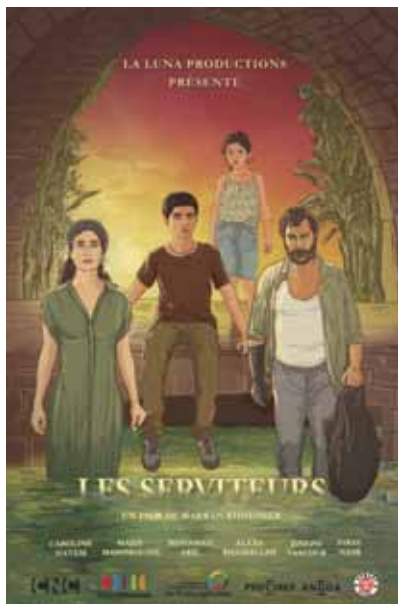
Alex FERRARIS - Nous nous efforçons d'adapter la programmation en fonction du lieu mais surtout par rapport au calendrier des vacances scolaires. D'ailleurs la Corse n'est pas sur la même zone que Paris alors on doit composer... Corte reste le berceau de l'enseignement, du collège à l'université, où le festival débute le 3 avril avec des projections de courts-métrages en langue espagnole et la sixième promotion des films du DU CREATACC (*Diplôme Universitaire Créations et Techniques Audiovisuelles et Cinématographiques en Corse*) qui reviennent à l'affiche du cinéma Alba. Puis le festival continue à Furiani du 5 au 7 avril avec toujours la sensibilisation du jeune public pour l'école primaire et la 11ème Nuit du court-métrage insulaire en vue des salles parisiennes. Car c'est effectivement à Paris que nos jeunes réalisateurs/trices auront le plus de chance de proposer leur court-métrage devant un public éclectique et surtout professionnel. Mais cette année, nous aurons également une clôture ajaccienne au cinéma l'Ellipse les 14 et 15 avril avant de reprendre l'édition en saison estivale. Alors pour les temps forts de la thématique, en voici quelques uns :

- Ciné-concert en hommage à Billie Holiday joué au Piano par Paul Lay le 6 avril à 20h30 au cinéma 7e Art à Furiani.
- *En haut des marches* du réalisateur Paul Vecchiali en clin d'oeil à Danielle Darrieux proposé par la cinémathèque de Corse le 7 avril à 15h au cinéma 7e Art à Furiani.
- La compétition de court-métrage des jeunes réalisatrices au cinéma Le Grand Action à Paris le 10 avril.
- La Nuit du court-métrage conceptualisée *Donna* au cinéma Ellipse à Ajaccio le 14 avril.

Mais aussi et surtout le long-métrage *La saison des femmes* proposé au cinéma Max Linder le 11 avril à 18h45 en la présence exceptionnelle de la réalisatrice Leena Yadav, avec un échange après la projection. Sans oublier bien sûr la Corse et la Méditerranée : la compétition de courts-métrages corses ou apparentés au Cinéma Le Grand Action à Paris le 12 avril; une projection spéciale *Panorama Méditerranéen* au Grand Action à Paris le 13 avril, la reprise du palmarès au cinéma Ellipse à Ajaccio le 15 avril.



Leena Yadav, réalisatrice de « La saison des femmes » © XDR



ARIA - D'édition en édition, comment le festival est-il reçu, selon vous, par les différents publics auquel il s'adresse (professionnels, étudiants, diffuseurs, grand public) ?

Alex FERRARIS - Remplir les salles de cinéma pour voir du court-métrage est toujours un challenge. Le court-métrage permet de réunir un maximum de jeunes talents, d'étudiants et de professionnels sans oublier le jeune public. Donc par le biais d'un thème, on propose une histoire consacrée à l'édition, on peut donc s'adresser à tous les types de public : du plus jeune au 3ème âge. Et l'idée d'éclater la programmation dans plusieurs communes en Corse puis sur Paris, permet de sensibiliser et fidéliser un public éclectique.

ARIA - Vous attachez une importance particulière à la promotion des talents émergents et à la création. De quelle manière le festival peut-il efficacement jouer ce rôle de vitrine et de mise en réseau ?

Alex FERRARIS - La Diffusion KVA que je préside, est responsable pour le territoire Corse du dispositif *Talents en Court* du Centre National du Cinéma et de l'Image Animée en lien avec la Cullettività di Corsica, afin de mettre en connection les talents émergents avec les professionnels du cinéma et de l'audiovisuel en proposant notamment les rencontres Talents en Court en Corse. A cet égard un dîner spécial *Tec in Corsica* aura lieu au Cors'Hotel vers Furiani le 5 avril à 20h30 avec le Chef Mickaël Baldrichi pour entendre les « *Pitches* » des jeunes talents. Ce dispositif a comme action principale un effet de levier pour développer des premiers projets cinématographiques en région. Ces travaux ont pour but d'apporter une valeur ajoutée au secteur du cinéma en Corse par une dynamique collective et ciblée en favorisant

ainsi la diversité avec environ huit actions par an sur le territoire. Ainsi, par exemple, la 7ème résidence d'écriture scénaristique *Med in scénario*, suite à un appel à inscriptions : l'une des conditions du règlement est d'avoir déjà réalisé un 1er court-métrage avec une sélection en festival ou diffusé sur une chaîne de télévisions. Puis à Furiani et après 5 jours d'écriture, du 1er au 7 avril, avec Ron Dyens, conseiller en écriture et producteur de courts et long-métrages, les scénaristes lauréats présenteront leur projet devant une assemblée de professionnels et le jury pour remporter un pré-achat France 2 *Histoires Courtes* d'une valeur de 15 000 euros remis par Christophe Taudière, responsable du Pôle court-métrage à France Télévisions et d'un Prix Technique de la société de post-production Titra Film.

ARIA - Même si leur programmation reste très ouverte, les Nuits Med, comme leur nom l'indique, ont la Méditerranée au cœur. A cet égard, de quelle manière envisagez-vous la suite de l'aventure ? Entendez-vous (re)nouer des partenariats inter-méditerranéens par exemple ?

Alex FERRARIS - L'idée serait de créer le même développement réalisé dans la capitale parisienne depuis trois ans mais en Méditerranée, voir même au Moyen-Orient. D'ailleurs je réfléchis à la genèse d'un futur projet qui pourrait devenir international pour notre île et ses créateurs. Affaire, peut-être de passion mais à suivre en tout cas ! Alors déjà, retrouvons-nous dès le 3 avril pour vivre cet « *hommage au féminin* » Donna en salle ! ■

PROPOS RECUEILLIS PAR **SANDRA ALFONSI**
INFORMATIONS & PROGRAMME
WWW.LESNUITSMEDITERRANEENNES.COM



Architecte: Filippi & Associés

BÂTIMENTS PROFESSIONNELS



CHARPENTES TRADITIONNELLES



MAISONS OSSATURE BOIS
AMENAGEMENTS EXTERIEURS



KALLISTYLE
CONCEPTION & FABRICATION
MAISONS ET SOLUTIONS BOIS

conception, réalisation
made in Korsica

20 ans
d'expérience

www.kallistyle.fr



4270, Route d'Antisanti - 20270 Aléria - 04.95.57.88.65
contact@kallistyle.fr



**Pour une heure, une journée ou plus,
pensez à votre garage hôtel !**



Carrosserie



Mécanique



Lavage



Contrôle technique

Pour tous renseignements

Tél. 04 95 30 05 19
contact@filippi-garagehotel.com

BASTIA
☎ 04 95 30 05 19
bastia@filippi-garagehotel.com

AJACCIO
☎ 04 95 30 16 09
ajaccio@filippi-garagehotel.com

CALVI
☎ 04 95 65 02 96
calvi@filippi-garagehotel.com

FIGARI
☎ 04 95 71 04 16
figari@filippi-garagehotel.com

Berry pour Déa Communication

■ AJACCIO ■ THÉÂTRE

[LE 14 MARS À 21H]

Hospitalières

© XDR



Texte et mise en scène Francis Aïqui. Avec Serge Lipszyc. Costumes Agnès Dary. Scénographie Yann Even. Production Théâtre Point. Au printemps 2009, Francis Aïqui est invité pour une

résidence d'écriture, dans la Creuse, à l'Hôpital de Guéret. Il y reste un peu plus de deux semaines, partageant ses journées et ses soirées entre l'hôpital et l'internat. L'expérience est forte. Si forte qu'il décide tout d'abord de la relater au plus près, sous forme de Chroniques. De retour de résidence, il choisit de prolonger cette expérience par l'écriture d'une seconde partie imaginée et fictionnelle. Cette juxtaposition d'une première partie « documentaire » et d'une deuxième partie « fiction », est au cœur de cette proposition pour un homme seul. Le texte est tour à tour grave, comme il se doit, mais insolite aussi et parfois même drôle, car rire à l'Internat peut être une question de vie ou de mort... Après une lecture publique à l'Aghja, en avril 2016, suivie en novembre 2016 d'un work in progress, également à l'Aghja, la compagnie Théâtre Point reprend ce spectacle dans une nouvelle version, pour une représentation unique à Ajaccio, avant tournée.

Aghja, 6 chemin de Biancarello - Renseignements 04 95 28 01 16

■ AJACCIO ■ MUSIQUE/CONCERT DEBOUT

Altagna

Cécilia Cauchi : chant, guitare; Cécile Chiappini : chant, guitare; Cléo Marielli : chant, violon; Serena Alasta : chant; Vannina Bartoli : chant; Johanna Croce : percussions. Le 17 mars, l'Aghja fête la Saint Patrick à l'usu nustrale avec Altagna, un jeune groupe Corse, qui plus est 100% féminin ! Au début des années 2000, à Ajaccio, dans l'école de chant de Natale Luciani, des jeunes filles se lient d'une profonde amitié, toutes quatre passionnées par la culture et la langue Corses. Elles décident très vite de chanter ensemble. Elles ont à peine quinze ans, mais déjà une volonté très forte de transmettre le patrimoine musical de leur île, et un plaisir intense à se produire sur scène ! Elles sont vite rejointes par deux autres jeunes femmes, originaires de Haute Corse. Toutes six chantent un répertoire emprunté aux formations Corses les plus diverses et les plus illustres : I Surghjenti, Diana di l'Alba, Canta U Populu Corsu... Elles font de nombreuses premières parties, et tournent un peu partout en Corse... Et puis, peu à peu, elles écrivent leurs propres textes et composent leurs propres musiques. Leur tour de chant s'enrichit. A l'occasion de cette soirée à l'Aghja, Altagna nous offre un mix de ses créations et de reprises, pour la plupart cultes, inscrites dans notre mémoire commune. Le tout sous le signe du partage et de la fête !

Aghja, 6 chemin de Biancarello - Renseignements 04 95 28 01 16

■ AJACCIO ■ ÉVÈNEMENT / EXPOSITION

NATUREL PAS NATUREL

●●● Le Palais Fesch – musée des Beaux-Arts et le FRAC Corsica s'associent pour présenter dans les salles du musée d'Ajaccio un projet basé sur la rencontre d'œuvres d'art ancien et d'art contemporain : *Naturel pas naturel*. Souvent évoqué de façon générale, sans précision de contexte ou de point de vue, le rapport à la nature n'est ni pérenne ni simple. Il dépend d'autant de paramètres qu'il révèle de conceptions du monde et de l'humanité. Les questions sur ce lien essentiel sont elles-mêmes révélatrices selon la manière dont elles sont posées et par qui. Si aujourd'hui elles prennent une importance qui envahit tous les domaines de la vie jusqu'au champ politique qui est bien obligé d'y consacrer des espaces, les artistes n'ont pas attendu pour aborder le vertige de cette relation. Elle reste primitive quel que soit le degré de sophistication d'une société, composante fondamentale de l'existence, elle l'est aussi de la pensée de l'art et de la philosophie. L'exposition fait découvrir des choix et des postures d'artistes qui se sont exprimés et s'expriment en étant conscients des réalités de leur temps. Le projet comprend également des œuvres empruntées à d'autres musées des Beaux-Arts, institutions parisiennes et d'autres FRAC(s), institutions partenaires de l'opération. Cette exposition est aussi l'occasion de présenter pour la première fois en Corse des œuvres de Pablo Picasso, ce qui constituera un événement de premier ordre. L'exposition « *Naturel pas naturel* » est réalisée avec le soutien exceptionnel du Musée national Picasso-Paris

Palais Fesch-musée des Beaux-Arts, 50-52 rue cardinal Fesch Renseignements 04 95 26 26 26

■ AJACCIO ■ MUSIQUE/CONCERT ASSIS/CABARET

[LE 24 MARS À 21H]

Les Femmes s'en mêlent # 21

6ème édition à l'Aghja avec La Chica & Norma



LA CHICA © XDR



NORMA © XDR

D'un côté de l'océan, il y a l'Amérique Latine. Terre intense et pleine de magie. De l'autre côté, il y a Paris, Belleville. Terre pluriculturelle, urbaine et moderne. À travers sa musique, La Chica réunit ces deux mondes en proposant un collage de textures sonores, empruntées à son héritage traditionnel et diverses influences modernes, en cassant les codes établis. C'est autour du piano et

des claviers que s'est créé son univers, mélangeant habilement ses inspirations classiques, son amour pour Debussy avec la profondeur des nappes des synthés analogiques. Sans masque, la franco-vénézuélienne transmet une émotion à l'état brut, entre pensées abstraites et introspection poétique. Norma est née en 1990 dans le sud de la France, d'un père bluesman fan de Springsteen et d'une mère atteinte de Beatlemania. Elle ne choisit pas de camp, et parfait sa sensibilité en passant des heures à rêver devant MTV. Après son premier EP *Badlands*, introduction rock et fiévreuse parue en 2016, Norma a posé cet été ses valises et ses machines à l'abri des dunes landaises. Son premier album est annoncé pour début 2018. Sur scène, Norma se dévoile sous une crinière de boucles brunes, évoluant gracieusement entre sa fidèle guitare *Firebird* et son piano : chaque chanson jaillit, inattendue, menée par des mélodies entêtantes et habitées

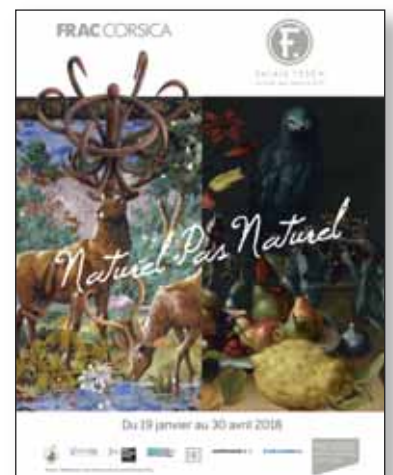
Aghja, 6 chemin de Biancarello - Renseignements 04 95 28 01 16

[LE 17 MARS À 21H]



© XDR

[JUSQU'AU 30 AVRIL]



■ BASTIA ■ THÉÂTRE

Acting

Écriture et mise en scène Xavier Durringer. Avec Xavier Durringer, Niels Arestrup, Kad Merad, Patrick Bosso... Dans une cellule de prison, Robert (Niels Arestrup), un metteur en scène condamné pour meurtre, rejoint Gepetto (Kad Merad), un petit expert-comptable minable et Horace (Patrick Bosso), un tueur muet. Gepetto a toujours rêvé d'être un acteur. Mais voilà, il n'a aucune qualité pour l'être. Robert, tenté par un pari fou, et voulant tuer le temps, décide de faire de lui le plus grand acteur de tous les temps... La tâche s'annonce loin d'être facile. Pour Xavier Durringer, auteur et metteur en scène : « Là est le défi de la pièce, l'opposition entre deux hommes que tout sépare : l'un ne pense que par le théâtre classique, Shakespeare, Tchekhov, Stanislavski, Orson Welles, quand l'autre ne regarde que les séries américaines ou « Plus belle la vie » à la télévision. Ce sont deux cultures, deux mondes qui s'affrontent. Normalement, ils n'auraient jamais dû se rencontrer dans la vie. Et puis scène après scène, on suit le déroulé d'un apprentissage du jeu, passant par toutes les formes émotionnelles, terribles et drôles... « Acting », ou l'art de la direction d'acteur comme une quête initiatrice. C'est une porte qui s'ouvre vers un ailleurs. »

Théâtre municipal, rue Favalelli - Renseignements 04 95 34 98 00

■ BASTIA ■ MUSIQUE

Ad Lucem

« Ad Lucem » est une rencontre inattendue entre deux formations que rien ne rapprochait a priori. Tout d'abord, il y a le duo Belem : didier Laloy et Kathy Adam. Lui joue de l'accordéon diatonique et elle du violoncelle. Tous deux sont des musiciens belges d'une virtuosité rare. Leur duo complice, fruit de nombreuses collaborations, donne à leurs créations une densité et une richesse insoupçonnées. De l'autre côté nous avons Barbara Furtuna, le quatuor vocal corse qui arpente les scènes insulaires et du monde entier depuis une quinzaine d'années. Leur musique est issue d'une tradition multiséculaire. Ils l'enrichissent aujourd'hui de leurs propres compositions et lui donnent une couleur très personnelle. Le croisement de ces deux identités fortes donne une musique subtile où chacun garde son âme et s'appuie sur l'autre pour la mettre en exergue. Chaque formation s'efface tour à tour pour mieux se retrouver tout au long de ce répertoire d'une incroyable teneur harmonique. Les six musiciens partagent avec nous l'alchimie précieuse d'une musique émouvante et lumineuse qui nous emporte loin de nos réalités quotidiennes.

Centru Culturale Alb'oru, 13 rue Saint Exupéry - Renseignements 04 95 47 47 00

[LE 17 MARS À 20H30]



[LE 29 MARS À 20H30]



■ BASTIA ■ THÉÂTRE

Le Clan

[LES 27 & 28 MARS À 20H30]



Écriture et mise en scène Éric Fraticelli. Avec Éric Fraticelli, Philippe Corti, Denis Braccini, Jean-François Perrone et Aurélie Decker. Fred, Achille, Max et Francis la belette forment une petite équipe de voyous. Ils sont sur le point d'abattre un autre bandit, mais l'exécution de ce contrat ne se passe pas comme prévu... Les voilà donc sans l'argent que leur avait promis le commanditaire de cette mission. Il leur faut trouver une autre source de revenus assez rapidement pour remplir les caisses qui sont pratiquement vides. Mais le marché de la « voyoucratie » connaît lui aussi la crise, et même dans ce secteur, ce n'est pas si facile de trouver du « boulot ». Ils n'ont pas de piste... Francis la belette a alors une idée géniale : kidnapper Sophie Marceau. Depuis le temps du célèbre duo comique « Ztek & Pido » qui l'a fait connaître avec Jacques Leporati, Eric Fraticelli a étoffé son expérience artistique à travers de nombreux rôles dans le cinéma (« Un long dimanche de fiançailles », « L'enquête corse... ») et la télévision (« Mafiosa », « Le Bureau des Légendes »). « Le Clan », pièce qu'il a écrite et mise en scène, est son premier projet artistique propre. Présenté au Théâtre de Paris au début de l'année 2017, le spectacle a été applaudi par le public et la presse nationale... Il s'agit maintenant de convaincre le public insulaire, pour son grand retour sur les planches d'un théâtre qu'il connaît bien.

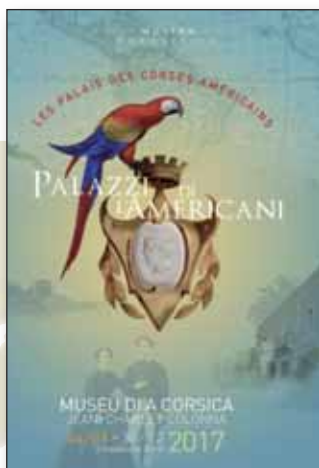
Théâtre municipal, rue Favalelli - Renseignements 04 95 34 98 00

■ CORTE ■ ÉVÉNEMENT / EXPOSITION

[JUSQU'AU 24 MARS]

PALAZZI DI L'AMERICANI. LES PALAIS DES CORSES AMÉRICAINS

●●● De 2007 à 2012, à l'initiative et sous la direction du professeur Enrique Vivoni-Farage du département d'architecture de l'Université de Porto Rico, des étudiants portoricains se sont rendus en Corse pour dresser les plans, coupes et élévations de 78 maisons d'Américains du Cap Corse. Ce « Programme d'Etudes en Corse », soutenu par l'Université de Corse, la ville de Bastia et l'Asociación de Corsos de Puerto Rico, a ensuite permis à l'équipe du professeur Vivoni-Farage de réaliser des maquettes, tant matérielles que virtuelles, grâce aux moyens informatiques les plus récents. Elles ont été présentées à l'occasion d'une exposition intitulée La Casa de los Americanos au Museo Antiquo Arsenal de la Marina Española de la ville de San Juan (août 2016-janvier 2017). L'Université de Porto Rico et le professeur Vivoni-Farage ont généreusement offert à la Collectivité territoriale de Corse toutes ces maquettes, ainsi que le contenu scientifique de cette exposition. Ce don est l'occasion pour le Musée de la Corse d'articuler une grande exposition temporaire autour de ces maquettes et de divers objets symboliques. Une telle présentation permet en effet d'accroître le rayonnement de l'image patrimoniale de l'île et de renforcer son attractivité. Cette exposition du musée de la Corse



démontre notamment combien les palazzi sont particulièrement importants dans l'histoire de l'île, d'un point de vue sociologique et artistique. Ils constituent des symboles tangibles de la réussite économique, de l'esprit d'aventure et de la culture de ces Corses intrépides, enrichis aux Amériques. Ces palais donnent de l'île une image valorisante et comptent parmi les cinq grands types d'éléments qui alimentent le prestige patrimonial de la Corse, avec les églises romanes, les églises baroques, les tours littorales et les citadelles. Le visiteur est plongé à l'intérieur de ces fastueuses demeures néoclassiques construites par les Capcorsins qui ont fait fortune aux Amériques (à Porto Rico, en Haïti, au Venezuela...) dans une ambiance à la fois riche, élégante et raffinée. Le parcours s'organise en trois séquences principales : Séquence I – L'émigration Corse-Amérique : un fil ininterrompu (1500-1940); Séquence II –

Les Palazzi : construction et décor; Séquence III – Familles et destins. Commissariat de l'exposition: Michel-Edouard Nigaglioni, ancien directeur du Patrimoine de la Ville de Bastia & Jean-Christophe Liccia, ancien président de l'Association de recherches historiques Petre Scritte et fondateur de la revue A Cronica.

Musée de la Corse - La Citadelle - Renseignements 04 95 45 25 45

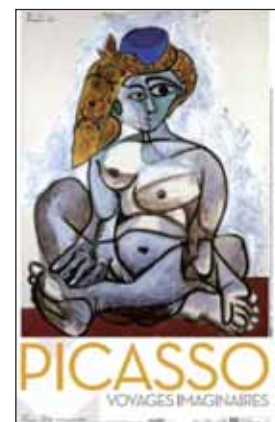
■ MARSEILLE ■ ÉVÉNEMENT / EXPOSITION

[JUSQU'AU 24 JUIN]

Picasso, voyages imaginaires

Entre souvenirs de voyages et itinéraires fictifs, cette exposition explore les sources d'un artiste visionnaire constamment en quête d'ailleurs et de renouveau formel. Des rives de la Méditerranée, jusqu'aux confins de l'Afrique, l'œuvre de Pablo Picasso est empreinte d'un désir d'évasion invitant au voyage. Les chemins qu'il emprunte s'apparentent à une initiation mythologique, décrite ainsi par l'artiste: « Si on marquait sur une carte tous les itinéraires par où je suis passé et si on les reliait par un trait cela figurerait peut-être un minotaure ». Quatre étapes du parcours - Bohème bleue, Afrique fantôme, Amour antique et Orient rêvé - illustrant quatre itinéraires proposent ainsi de découvrir peintures, sculptures, assemblages, dessins, photographies et cartes postales de Pablo Picasso. Ces œuvres seront mises en perspective avec des pièces maîtresses des collections du musée d'Archéologie méditerranéenne et du musée d'Arts Africains, Océaniens, Amérindiens de Marseille pour enrichir un dialogue artistique et culturel inédit. Cette exposition à l'initiative du Musée national Picasso-Paris, des musées de la Ville de Marseille, en coproduction avec la Réunion des musées nationaux - Grand Palais est présentée dans le cadre de l'évènement Picasso-Méditerranée 2017-2019.

Centre de la Vieille Charité, 2 rue de la Charité - Renseignements 04 91 14 58 80



[LES 16 & 17 MARS]

■ AIX EN PROVENCE ■ SPECTACLE / DANSE

Carmen (s)

Chorégraphie, scénographie, conception vidéo José Montalvo. Musique Georges Bizet, Ji-eun Park, Kee-ryang Park, Saeid Shanbehzadeh... Éternellement libre, l'héroïne de Bizet brûle à nouveau les planches, dans un spectacle créé pour elle par l'un de ses plus fervents admirateurs. La(es) Carmen(s) de José Montalvo est (sont) au cœur d'un spectacle vibrant, plein de l'amour du chorégraphe pour son pays d'origine. Après Y Olé!, en hommage à son père, José Montalvo a choisi de pencher vers le versant féminin de ses souvenirs. « C'est le rôle préféré de ma mère, danseuse passionnée dont nous avons conservé les photos en costume de Carmen. » Son spectacle n'a pourtant pas été créé dans la nostalgie, mais dans l'affirmation de ses engagements et de son attachement pour la pasionaria mythique. Femme rebelle, féministe avant l'heure, Carmen porte aussi avec elle l'idée d'un monde « sans frontière, un monde libre » pour José Montalvo. Fidèle à la partition de Bizet, le chorégraphe s'inspire de « sa profondeur sensuelle, sa drôlerie, sa légèreté tragique » pour nous livrer une version où la présence de l'héroïne irradie le jeu de tous les interprètes. Tellement présente qu'elle est plusieurs, interprétée par des danseuses différentes tout au long du spectacle.

Grand Théâtre de Provence - Renseignements 08 2013 2013



© Patrick BERGER

■ MARSEILLE ■ EXPOSITION

[JUSQU'AU 26 AOÛT]

SA MUSE... FEMMES - ÉPOUSES - MODÈLES - ÉGÉRIES - ICÔNES - DIVAS...

●●● Dans le cadre de Marseille Provence 2018 Quel Amour !, le Musée Regards de Provence propose de mettre en lumière et en regard des œuvres de peintres, sculpteurs modernes et contemporains, de photographes et vidéaste, qui ont été inspirées par leur relation avec leur modèle, muse, femme, diva. L'exposition Sa Muse... réunit des œuvres du début du XXème à nos jours, qui convoquent et invitent notre réflexion à ce sujet-muse. Il est des muses célèbres et anonymes, mais toutes sont instigatrices, inspiratrices de l'artiste, elles sont le guide de leur création. La muse moderne a cette irrésistible faculté de faire appel aux yeux et à l'esprit de l'artiste et souvent à son cœur, pour le pousser au plus haut de sa création. De l'existence d'une relation ambiguë, complice et

complexe voire amoureuse avec l'artiste, la muse est source de lien, d'énergie, de réflexion et de vie. Chacun sa muse ! Entre mythe et réalité, son incarnation contemporaine se déplace dans différents sujets : la femme, le modèle, l'égérie, l'icône, la diva... Ce parcours met en perspective des œuvres de Katia Bourdarel, Ben, Dominique Castell, Marc Chostakoff, Christine Coulange, Marie Ducaté, HugPat, Aki Kuroda, Elisabeth Montagnier, Patrick Moquet, José Nicolas, Philippe Ordioni, Orlan, Jean-Marie Périer, Sabine Pigalle, Serge Plagnol, Bernard Plossu, Paul Raynal, Olivier Rebufa, Hervé Saint Hélier, Lionel Scoccimaro, Pascal Navarro, George Segal, Antonio Seguí, Suzanne Strassmann, Studio Hollywood Bellon, Jean-Jacques Surian, Michèle Sylvander, Djamel Tatcha, Nicole Tran Ba Vang, Valade, Jean-Luc Verna, Pierre Bonnard, Lucien Clergue, Dali, Honoré Daumier, Claude Gilli, Henri Lebasque, Henri Manguin, André Marchand, Henri Person... Du temps des Grecs anciens, l'art n'était pas humain mais provenait des divinités. Les muses, filles de Zeus et de Mnémosyne (déesse de la mémoire) étaient les allégories de l'art, représentant la musique, le chant, le théâtre, la danse, la rhétorique, la poésie et l'astronomie. Elles étaient appelées par les poètes pour leur apporter l'inspiration et l'imagination. Parmi les neuf muses originelles, aucune ne représente les arts visuels, alors qu'elles seront maintes fois reproduites dans l'iconographie des ouvrages sur l'histoire de l'Art. C'est en présence d'œuvres d'artistes du début du XXème siècle, et d'artistes plus proches de nous, que le voyage proposé autour de ce thème pourra s'enrichir de nos réflexions.

Musée Regards de Provence - Avenue Vaudoyer, Allée Regards de Provence - Renseignements : 33 4 96 17 40 40



■ MONACO ■ THÉÂTRE

[LE 29 MARS À 20H30]

Piège mortel



© Laurencine LOT

De Ira Levin. Adaptation de Gérard Sibleyras. Mise en scène Eric Métayer. Avec Nicolas Briançon, Cyril Garnier, Virginie Lemoine, Viviane Marcenaro et Damien Gajda. Production Théâtre La Bruyère et Atelier Théâtre Actuel. Sidney Brown est un auteur dramatique qui a connu son heure de gloire. En panne

d'inspiration, son étoile est aujourd'hui ternie. Il reçoit alors une pièce intitulée Piège Mortel, de la part d'un de ses admirateurs, jeune auteur qui souhaiterait avoir l'avis du « maître ». Sidney, rongé par l'aigreur et le cynisme, tient par-dessus tout à relancer sa carrière et va jusqu'à envisager la mort du jeune homme, afin de lui voler son oeuvre. Serait-il vraiment capable de commettre un meurtre ?

Théâtre Princesse Grace, 12 avenue d'Ostende - Soirée au Grimaldi Forum - Infos & Billetterie 00377 93 25 32 27

■ VALLAURIS ■ ART CONTEMPORAIN

[JUSQU'AU 14 MAI]

Miriam Mihindou Transmissions

Cette exposition s'inscrit dans la série des invitations faites par les musées nationaux du XXe des Alpes-Maritimes à des artistes contemporains. Pensées en résonance avec le chef-d'œuvre de Picasso, « La Guerre et la Paix », ces expositions explorent des propositions contemporaines autour du thème de l'engagement. Myriam Mihindou, artiste d'origine franco-gabonaise s'est toujours trouvée dans une posture d'intermédiaire entre les cultures, naviguant d'une rive à l'autre avec curiosité et empathie. Son travail d'artiste naît et se nourrit de cette expérience transculturelle des rapports humains mais aussi du travail de la matière. Il porte, au travers d'une pratique basée sur la performance, la photographie, la vidéo et la sculpture, sur des questions sociales majeures telles que le statut des femmes, le postcolonialisme ou encore la crise environnementale.

Pour cette exposition, Myriam Mihindou a effectué une résidence de plusieurs semaines à Vallauris. Le temps de cette immersion dans l'histoire et la dynamique actuelle de la ville lui a permis de réaliser l'œuvre Transmissions, composée de plusieurs hampes modelées en grès chamotté blanc et rehaussées d'émaux colorés. Ces sculptures renvoient, par le processus créatif qui les a vu naître et leur forme, à un réseau entremêlé de significations.

Musée national Pablo Picasso, La Guerre et la Paix, Place de la Libération - Renseignements 04 93 64 71 83



■ LE CANNET ■ EXPOSITION/ÉVÈNEMENT

[JUSQU'AU 17 JUIN]

Pierre Lesieur - Intérieurs

Cette exposition consacrée aux Intérieurs de Pierre Lesieur (1922-2011), peintre majeur de ce que l'on nomme la seconde École de Paris, s'inscrit dans le droit fil d'une peinture qui résonne avec celle de Pierre Bonnard. Il entre à l'École des Beaux arts de Paris au début des années 40, suit un temps les cours d'André Lhote mais préfère à cette formation l'Académie libre de Montmartre. L'exposition réunit une quarantaine de tableaux, de petits et grands formats autour de ses intérieurs si sensibles, comme autant de reflets de sa vie intérieure. Pour lui comme pour Bonnard, les êtres et les choses qui l'entourent, sélectionnés avec soin, participent à l'atmosphère prégnante que l'on retrouve dans ses tableaux. Tous deux, à des décennies de distance, ont donné aux choses du quotidien un supplément d'âme, une place aussi importante que les êtres dans une tradition du regard, du peintre sur son environnement, symbolisant cette conversation ininterrompue entre les peintres dans la lignée de Bonnard, Matisse ou encore Vuillard. Lesieur fera de cet héritage le socle de son identité personnelle ; dans une atmosphère et un imaginaire qui n'appartiennent qu'à lui, fauteuils, tables, miroirs, bibliothèques, figures, objets sont les acteurs silencieux et lumineux qu'est le tableau.

Musée Bonnard, 16 bd Sadil Camot - Renseignements 04 93 94 06 06



■ NICE ■ ART CONTEMPORAIN / RÉTROSPECTIVE

[JUSQU'AU 13 MAI]

LIZ MAGOR

●●● Depuis plus de 40 ans, Liz Magor interroge l'infra-ordinaire, la trivialité et la modestie du quotidien, la compulsion de notre société pour l'achat, l'accumulation puis l'oubli et notre relation intime aux objets. Découvrir son travail, c'est entrer dans un univers silencieux peuplé d'objets familiers qui semblent porter l'éloquence de leur vécu, la patine de l'usage et la marque d'un temps récemment révolu. « Semblent », car sa recherche sculpturale se glisse précisément dans la rencontre entre le champ du réel - avec le recours à des objets tombés dans la désuétude, prélevés du quotidien -, et le simulacre, l'illusionnisme d'objets minutieusement élaborés dans un rapport mimétique. Ainsi, les sculptures d'objets tels que les serviettes, vêtements et plats sont intimement articulés avec des choses réelles : cigarettes, bière et bouteilles d'alcool, générant une confusion entre la production de l'atelier et le manufacturé. Le trouble né de cette perception permet de réorienter le rapport entre les



choses et finalement leur relation à nous-mêmes. Singulière, l'œuvre de Liz Magor subvertit l'exigence conceptuelle du minimalisme (travail sériel, emploi de matériaux non-traditionnels et de formes abstraites, approfondissement des notions de répétition, de variation), par la trivialité des sujets, par le raffinement et la sensualité de son travail sur les matériaux, et la charge symbolique, mémorielle et émotionnelle des objets choisis. Son travail déployé au MAMAC sur 1.200 m2 et à travers une cinquantaine d'œuvres créées entre 1989 et 2017, permet de prendre la mesure de cette démarche singulière et offre une perspective contemporaine sur les collections du musée, fondées sur la pratique du détournement et de l'appropriation du réel. Née en 1948, Liz Magor vit et travaille à Vancouver (Canada). Elle est considérée comme l'une des artistes majeures de la scène artistique canadienne et internationale.

Musée d'Art Moderne et d'Art Contemporain (MAMAC), Place Yves Klein - Renseignements 04 97 13 42 01

■ I^{ER} ARRONDISSEMENT ■ ARTS / EXPOSITION

De Calder à Koons, bijoux d'artistes

La collection idéale de Diane Venet

De Alexander Calder à Jeff Koons, en passant par Max Ernst, Pablo Picasso, Niki de Saint Phalle, César, Takis, ou encore Louise Bourgeois, nombreux sont les artistes modernes et contemporains à s'être intéressés de près au bijou. Épouse du sculpteur Bernard Venet, Diane Venet, collectionneuse de bijoux d'artistes depuis plus de 30 ans, nous fait partager sa passion pour ces œuvres miniatures qui souvent accompagnent le langage plastique de l'artiste. Sa collection, riche de 230 pièces, associée à des prêts exceptionnels de galeries mais aussi de collectionneurs et de familles d'artistes, illustre, de façon chronologique et thématique, le travail de 150 artistes français et internationaux. Lors de cette promenade muséale - dont l'ensemble de la scénographie a été confiée à l'architecte d'intérieur Antoine Plazenet et aux graphistes ÉricandMarie - les bijoux de Diane Venet entrent en résonance avec des œuvres plastiques plus monumentales permettant de varier les échelles, les rythmes et d'annuler les hiérarchies. L'infiniment petit rejoint l'infiniment grand. Non exhaustive, subjective et poétique, dictée par des coups de cœur, cette exposition est à l'image de l'histoire du Musée des Arts Décoratifs et de la passion de Diane Venet pour la création : multiforme, ludique et exigeante. Le Musée des Arts Décoratifs montre ainsi ce qu'il est possible de dévoiler comme la plus belle des collections idéales.

Musée des Arts Décoratifs (MAD) 107 rue de Rivoli - Informations 01 44 55 57 50

■ VI^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ EXPOSITION / ÉVÈNEMENT

Tintoret - Naissance d'un génie

À l'occasion du 500^e anniversaire de la naissance de Tintoret, le Musée du Luxembourg célèbre l'un des plus fascinants peintres de la Renaissance vénitienne. L'exposition se concentre sur les quinze premières années de sa carrière, période décisive et déterminante pour comprendre comment il se construit. Elle propose ainsi de suivre les débuts d'un jeune homme ambitieux, pétri de tradition vénitienne mais ouvert aux multiples nouveautés venues du reste de l'Italie, décidé à renouveler la peinture dans une Venise cosmopolite. Peinture religieuse ou profane, décor de plafond ou petit tableau rapidement exécuté, portrait de personnalité en vue ou d'ami proche, dessin ou esquisse... les œuvres rassemblées rendent compte de la diversité du travail de Tintoret et de sa volonté de frapper l'œil et l'esprit par son audace. L'exposition retrace en définitive l'ascension sociale d'un homme d'extraction modeste, fils de teinturier, qui, grâce à son talent, parvient à s'élever dans la société, à s'imposer et à se faire un nom sans rien oublier de ses propres origines.

Musée du Luxembourg, 19 rue de Vaugirard - Renseignements 01 40 13 62 00

■ XVI^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ EXPOSITION / ÉVÈNEMENT

DAIMYO, SEIGNEURS DE LA GUERRE AU JAPON

●●● Le Musée national des arts asiatiques - Guimet et le Palais de Tokyo, réunissent dans le cadre d'un partenariat inédit, un ensemble exceptionnel d'armures et d'attributs de daimyo, ces puissants gouverneurs qui régnaient au Japon entre le XII^e et le XIX^e siècle. Organisée au Musée Guimet sur deux sites - l'hôtel d'Heidelberg et la rotonde du quatrième étage du musée principal - cette spectaculaire exposition dévoile en deux grands chapitres des pièces magistrales, expression du pouvoir et de la toute puissance du guerrier, chaque espace devenant pour un temps des lieux d'animation.

Armures et ornements - dont beaucoup sont présentés pour la première fois - nous plongent dans la fascination d'une fresque historique militaire, jouant les atours du pouvoir et la notoriété des grands feudataires japonais. En écho à cet univers guerrier singulier, propre à l'impermanence du monde flottant, l'installation au palais de Tokyo de George Henri Longly, artiste britannique, parachève le parcours avec une installation inédite intitulée « *Le corps analogue* », expérience sensorielle et troublante sur une vaste arène habitée par huit armures de daimyo, par des bannières et par des fourreaux de lances en poils d'ours. L'artiste britannique pose un regard contemporain sur ces objets historiques qui dialoguent avec une installation mêlant sculpture, vidéo et

[DU 7 MARS AU 8 JUILLET]

■ IV^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ ART CONTEMPORAIN

[JUSQU'AU 30 AVRIL]

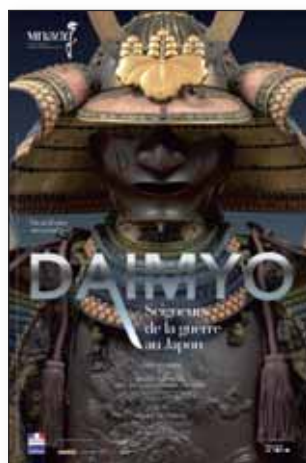
Sheila Hicks Lignes de vie

Depuis la fin des années 1950, Sheila Hicks produit une œuvre inclassable : nouer, envelopper, plier, tordre, empiler, la laine, le lin ou le coton, voilà quelques-uns des gestes et les matières avec lesquels elle remet en cause les catégories artistiques et leurs hiérarchies convenues. Élève de Josef Albers à Yale, Sheila Hicks est l'héritière tout à la fois d'un esprit moderniste pour lequel les distinctions entre Bel Art, design et décoration ne sont plus essentielles et de pratiques textiles inspirées de l'Amérique précolombienne. Si Sheila Hicks a choisi le textile, c'est que, du vêtement au support de la noble peinture, en passant par le mobilier et la décoration, il est l'un des matériaux que la vie, au gré d'expériences fort diverses, met constamment sur notre chemin. Il permet aussi aux œuvres de rester vivantes, de prendre des formes différentes à chaque présentation. Ductile, tactile, le travail de Sheila Hicks occupe une place singulière dans l'art de notre temps. Il marie formes typiques du modernisme et traditions non occidentales, jeu des couleurs et désir de garder les œuvres ouvertes, susceptibles de nouvelles actualisations à chaque présentation. L'exposition « *Lignes de vie* » rassemble au Centre Pompidou des pièces qui parcourent l'ensemble de la carrière de l'artiste : une grande installation vibrante et vivante, pleine de couleurs et de formes, ouverte sur la ville grâce aux baies vitrées de la galerie d'exposition donnant, de plain-pied, sur la rue. Commissaire : Mnam/Cci, Michel Gauthier

Centre Pompidou (Galerie 3) - Place Georges Pompidou - Renseignements 01 44 78 12 33

[DU 7 MARS AU 1^{ER} JUILLET]

[JUSQU'AU 13 MAI]



son. Les armures, véritables chefs-d'œuvre de technologie, entrent en résonance avec des robots de recherche sous-marine explorant les abysses. De la peau à l'armure, de l'exosquelette à l'extension artificielle du corps, les œuvres de George Henry Longly et les attributs de daimyo se rencontrent à travers le prisme de l'histoire, de la science et de la phénoménologie. Attentif aux systèmes de présentation, qu'ils soient muséologiques, scéniques ou marchands, George Henry Longly créé au Palais de Tokyo un environnement mouvant qui se dérobe et se mue à mesure de son appréhension. L'artiste convoque pour ce projet la culture populaire, l'inconscient collectif et s'inspire d'une matière synthétique imitant le tissu cellulaire du corps humain. Prenant la forme de membres ou de torsos, ce matériau envoyé en dehors de l'atmosphère permet de mesurer l'intensité des radiations auxquelles le corps serait soumis dans l'espace. De la même manière, « *Le corps analogue* » expose le visiteur à des distorsions et à des oscillations qui modifient constamment la perception de l'espace, des œuvres et des objets japonais.

Musée national des arts asiatiques - Guimet (MNAAG) 6, place d'Iéna & Palais de Tokyo, 13 avenue du Président Wilson. Infos 01 56 52 54 33

■ VII^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ ARTS PREMIERS / EXPOSITION [JUSQU'AU 1^{ER} AVRIL]

Le Pérou avant les Incas



Cupisnique, Mochica, Chimú, Lambayeque... Loin d'avoir dans notre imaginaire la puissance évocatrice des Incas, ces cultures anciennes du Nord du Pérou ont pourtant porté les germes du plus vaste empire préhispanique. Enquête sur les traces de ces civilisations disparues avec pour toile de fond une réflexion sur le pouvoir. Au pied de la cordillère des Andes, sur la côte nord du Pérou, se trouve l'un des déserts les plus arides du globe. Un territoire inhospitalier sur lequel se sont épanouies de nombreuses cultures aujourd'hui tombées dans l'oubli, éclipsées dans l'imaginaire par l'Empire Inca. Parmi ces sociétés anciennes, les Mochicas (ou Moché) – sans doute l'une des premières à avoir construit une structure

étatique – ont posé, il y a plus de 1500 ans, les bases de la civilisation préhispanique. S'appuyant sur les récentes avancées archéologiques réalisées dans la région – sur les sites des Huacas près de Trujillo ou des tombes royales de Sipán notamment –, l'exposition se propose d'étudier l'origine et l'organisation du pouvoir dans ces sociétés anciennes. Parmi les dieux célestes, les rois, les élites et seigneurs urbains, les guerriers et prêtres ou prêtresses, qui détenait ce pouvoir ? Comment se manifestait-il ? À travers près de 300 pièces dont des céramiques uniques, une enquête archéologique sur la succession des systèmes politiques.

Musée du quai Branly - Jacques Chirac - 37 Quai Branly. Renseignements 01 56 61 70 00

■ XVI^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ EXPOSITION / ÉVÉNEMENT [JUSQU'AU 8 JUILLET]

Corot, le peintre et ses modèles

Aujourd'hui universellement célèbre pour ses paysages, Camille Corot fut aussi un immense peintre de figures ; Degas l'estimait d'ailleurs tout particulièrement en ce domaine, soulignant sa modernité. Portraits d'intimes et nus étranges, paysannes romaines et moines absorbés dans la lecture, enfants et modèles d'ateliers, femmes à la mode et hommes en armures, Corot aborda tous les genres avec succès, des toutes petites effigies de ses intimes à ses monumentales figures de fantaisie, dont la Femme à la perle du Louvre est la plus célèbre. Contemporain aussi bien d'Ingres auquel il rend hommage que de Courbet ou du jeune Manet, auquel il se confronte, Corot, au cours de sa longue carrière, cherche, avec ses figures, à élever un pont entre tradition et modernité. Riche d'une soixantaine de chefs-d'œuvre provenant des plus importantes collections publiques et privées d'Europe et des États-Unis (musée du Louvre, musée des Beaux-Arts de Lyon, musée d'Art et d'Histoire de Genève, Fondation Collection E.G. Bührle de Zurich, le Metropolitan Museum of Art de New York, la National Gallery of Art de Washington, la collection Thyssen-Bornemisza de Madrid...), l'exposition organisée par le musée Marmottan Monet entend mettre en lumière cet aspect aussi original que brillant de la production de celui qui fut le premier paysagiste moderne.



Musée Marmottan - Monet, 2 rue Louis-Bollly - Renseignements 01 44 96 50 33

■ XIX^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ EXPOSITION / ÉVÉNEMENT

Je me souviens... Beyrouth - Zeina Abirached

Exposition de planches extraites des albums "Je me souviens... Beyrouth", du "Piano oriental" et du "Jeu des hirondelles" de Zeina Abirached. À la manière du Je me souviens de Georges Perec, Zeina Abirached évoque des scènes de son enfance et de son adolescence à Beyrouth, dans un Liban en guerre, jusqu'à son départ pour Paris en 2006. Si, dans cette mosaïque de souvenirs, la mémoire est marquée par la peur constante, les privations et la dureté de la vie, elle est aussi celle des moments heureux où l'on arrive à oublier la guerre. Par un constant décalage du regard vers ce qui permet de continuer à vivre, Zeina Abirached mêle au récit des difficultés du quotidien celui des jeux de l'enfance... On retrouve dans Je me souviens la tension, caractéristique de l'œuvre de Zeina Abirached, entre un dehors hostile où la guerre fait rage et l'espace familial d'une intimité protectrice... À la manière de Zeina, les élèves de deux classes d'accueil du lycée Hector Guimard (19e) se prêteront au jeu et évoqueront des souvenirs de leur pays d'origine. Leurs réalisations s'inséreront dans l'exposition.

Bibliothèque Claude Lévi-Strauss, 41 avenue de Flandre - Entrée libre - Renseignements 01 40 35 96 46



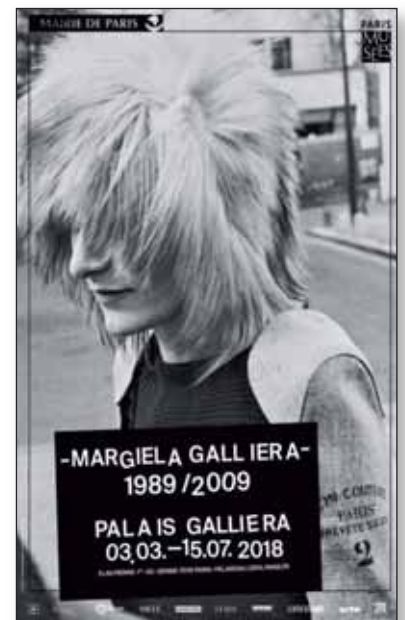
[DU 6 MARS AU 28 AVRIL]

■ XVI^{ÈME} ARRONDISSEMENT ■ MODE / RÉTROSPECTIVE

MARGIELA / GALLIERA 1989 - 2009

●●● Première rétrospective consacrée à Martin Margiela à Paris, l'exposition retrace, du printemps-été 1989 au printemps-été 2009, la carrière du créateur belge qui questionna aussi bien les structures du vêtement que les systèmes de la mode. Diplômé de l'Académie royale des beaux-arts d'Anvers (Belgique), département mode, en 1980, assistant de Jean Paul Gaultier entre 1984 et 1987, Martin Margiela (Louvain, 1957), chef de file de l'école d'Anvers, est le seul créateur belge de sa génération à fonder sa maison à Paris. Par son approche conceptuelle, Margiela remet en question l'esthétique de la mode de son temps. Le créateur étudie la construction du vêtement par sa déconstruction, révèle son envers, sa doublure, le non fini, et rend apparent les étapes de sa fabrication : pincés, épaulettes, patrons, fils de bâti... Il pousse les échelles du vêtement à leurs extrêmes, que ce soit des vêtements «oversize», agrandis à 200%, ou des vêtements de poupée adaptés à taille humaine. Il imprime en trompe-l'œil des robes, des pulls, des manteaux et impose une nouvelle forme de chaussure inspirée des tabis traditionnelles japonaises – à l'orteil séparé. Margiela interroge la désuétude du vêtement avec sa ligne « Artisanale », faite d'habits vintage ou d'objets récupérés que le créateur transforme en pièces uniques, cousues main ; ou avec sa série « Replica » de vêtements chinés qu'il reproduit à l'identique, comme autant de classiques intemporels. Margiela reste le créateur sans visage, sans interview, à la griffe blanche vierge de toute marque. L'homme qui prône l'anonymat est connu non seulement pour son univers blanc, couleur qu'il décline en une multitude de nuances, mais aussi pour ses défilés dans des lieux hors norme : parking, entrepôt, station de métro, terrain vague... À travers plus de 130 silhouettes, vidéos de défilés, archives et installations spéciales, l'exposition Margiela / Galliera offre un regard inédit sur l'un des plus influents créateurs de mode contemporaine. Commissaire : Alexandre Samson, responsable des collections contemporaines. Directeur artistique Martin Margiela. Scénographe Ania Martchenko

Palais Galliera, musée de la Mode la Ville de Paris, 10 avenue Pierre 1er de Serbie - Informations 01 56 52 86 00



[DU 3 MARS AU 15 JUILLET]

UN COMMANDO, PLUS QUE JAMAIS AUX CÔTÉS DE TOUS LES MALADES DU CANCER

Depuis bientôt 12 ans, l'association LA MARIE DO trace son sillon dans toute la Corse, toujours en quête de nouveaux maillons pour renforcer cette vaste chaîne de solidarité composée d'hommes et des femmes qui se retrouvent autour des valeurs de solidarité, de bienveillance et d'entraide afin d'être au plus près de tous ceux qui, confrontés au cancer, doivent faire face à l'isolement, à des difficultés financières liées à l'insularité, à de faibles ou la perte de revenus, à l'achat de produits non remboursés, à des déplacements ou hébergements sur le continent ...

Au fil des ans, cette association composée d'un commando toujours 100% bénévole, a su se développer sur la confiance tissée avec ses partenaires et ses donateurs, sur une totale transparence dans l'utilisation des fonds qui lui sont confiés et utilisés intégralement dans des actions concrètes, locales au profit direct des malades. Comme chaque année, LA MARIE DO vous rend compte, en toute transparence ! ■

Bilan des investissements et projets réalisés en 2016 = plus de 292 000 € redistribués

1) **LE FONDS DE SECOURS : Près de 186 000 € ont été reversés à près de 200 malades sur toute la Corse.** Ce fonds est destiné à tous ces malades qui doivent faire face simultanément à la maladie et à des difficultés financières pour cause de perte d'emploi, de baisse de revenus, de petites retraites et de frais supplémentaires liés à la maladie (hébergement, déplacements...) sur la base d'un dossier confidentiel constitué et transmis par une assistante sociale.

2) **LES SOINS DE SUPPORTS EN ATELIERS PAROLES & BIEN ETRE** à Ajaccio (3ème vendredi de chaque mois) et à Calvi (2nd mardi de chaque mois). Plus de 200 femmes sont ainsi accueillies chaque année par des professionnels bénévoles des soins de supports tels que sophrologues, reflexologues plantaires, esthéticiennes, soins énergétiques, psychologues, professeurs de gym après cancer...Et pour que cette parenthèse soit parfaite et gratuite pour les malades et leur accompagnants, l'association prend en charge la location des salles ou le déjeuner. **Budget annuel de ces ateliers 6 407 €**

Un grand merci à ces professionnels bénévoles : Muriel Parquet Quilichini, Touria Fouchereau, François Xavier Marchi, Nathalie Le Guillou, Laurent Rosano, Frederique Delgado Peretti, Frederic Dumerin à Ajaccio. A Calvi, Caroline Crasselet, Anaïs Dams, Isabelle Gatti, Laura Gervasi, Vanessa Dondero, Deborah Lambrouin, Ornella Givaudan, Patricia Mariani, Corinne Maraninchi, Celine Inocenzi, Jennifer Mariotti, Georges Barboni à Calvi et Nathalie Georgel.

3) **LES SOINS DE SUPPORTS DANS LES HOPITAUX** de Castelluccio (oncologie et SSR) et d'Eugénie (soins palliatifs) réalisés par une socio esthéticienne et un réflexologue plantaire, trois jours par semaine, ainsi que de l'aromathérapie en oncologie à Castelluccio. **Budget alloué à ces soins auprès d'une centaine de malades hospitalisés : 25 728 €**

4) **LES INVESTISSEMENTS.** Chaque année par le biais de l'appel à projets, l'association investit aux côtés d'un partenaire pour une meilleure prise en charge et un meilleur confort des malades du cancer. Après les investissements réalisés ces dernières années pour UN TOIT POUR MES PARENTS à Marseille et LA MAISON DU BONHEUR à Nice (près de 50 000€), LA MARIE DO a choisi de faire un gros effort en 2017 pour finaliser la rénovation de LA MAISON DU SACRE CŒUR à Bastia, maison d'accueil des familles qui viennent de toute la Corse pour accompagner des malades hospitalisés en Haute Corse. **Le budget consacré par notre association à cette maison d'accueil à Bastia a été de 47 522 €.**

5) **LA RECHERCHE EN ONCOPEDIATRIE**

En septembre 2017, LA MARIE DO signait une convention de partenariat avec le Centre de recherche en Oncobiologie et Oncopharmacologie (CRO2) de Marseille (Campus Santé Timone) représenté par le Professeur ANDRE, qui nous engage à soutenir financièrement les travaux de Recherche actuellement en cours au sein du Service d'Oncopédiatrie de LA TIMONE intitulé « Repositionnement des bétabloquants : nouvel espoir dans le traitement des médulloblastomes infantiles ». Ce soutien à la Recherche pour le cancer chez l'enfant représente pour LA MARIE DO un budget de **20 000 € par an sur trois ans**

LES ESSAIS CLINIQUES

Enfin, à la demande du Professeur BARLESI, LA MARIE DO prend en charge depuis deux ans les billets d'avion des accompagnants des malades sélectionnés pour entrer sur un programme d'essais cliniques. **En 2017, 3 158 € ont ainsi été consacrés à ces billets d'avions d'accompagnants indispensables au parcours de ces malades.**

Bilan de la collecte de cette année 2017 = plus de 223 000 € collectés

Le dispositif de collecte de LA MARIE DO repose sur 4 sources de contribution :

1) LES EVENEMENTS ASSOCIES A LA MARIE DO

Rappelons-le encore et toujours, à la MARIE DO, pas de petits projets, pas de petits partenaires. Chaque idée, chaque initiative, chaque porteur de projet est accueilli avec enthousiasme. Chaque partenaire vient nourrir la dynamique que nous appelons de nos vœux depuis 12 ans : chacun peut faire quelque chose pour combattre ce fléau, donner un peu de son temps, mettre son talent à disposition, activer son réseau... et ainsi apporter son soutien aux malades du cancer.

C'est justement cette vaste chaîne de solidarité que LA MARIE DO vous propose de rejoindre pour qu'ensemble, bénévoles, partenaires, donateurs, chercheurs, nous réussissions à dresser un rempart contre la maladie.

Cette année encore les initiatives ont été nombreuses, les rencontres enrichissantes, les liens forts autour de l'envie plus grande que jamais d'être tous solidaires :

- On a encore beaucoup marché ou couru en 2017, et c'est tant mieux ! 8ème trail blanc avec nos amis de l'association Restonica Trail, 6ème trail de Santa Reparata organisé par l'association « Vallée de Palazzi », la 5ème édition du trail Marcel Rossi à Omessa, la marche de la 17ème édition de la Via Romana, la 2nde de Lavatoggio, la marche pour Armelle à Bastia, ou encore celles d'Afa ou de Vico...
- On a écouté les voix magnifiques d'artistes généreux : la talentueuse Soprano Michelle Canniccioni en l'église Saint Erasme à Ajaccio ou le diner concert à l'hôtel Ostella ou le concert événement de Jean Pierre Marcellesi à l'espace Diamant.
- On a partagé d'incroyables moments de convivialité avec le Comité des fêtes de la Foire de la Figue, le syndicat des Vignerons lors de la Nuit du millésime, les équipes du tournoi de pétanque A Bucciata à Bastia, la journée des enfants avec les navettes Via Sanguinari ou le tournoi d'échecs à Ajaccio.
- On a côtoyé les généreux spectateurs, les dirigeants et les joueurs des équipes du GFCA Volley, Foot et de l'ACA lors de tombola organisées pendant les rencontres...

Ainsi en 2017, nous avons eu le bonheur de compter 26 événements associés à notre cause, ce qui a représenté une collecte totale de 70 500 €.

2) LES JOURNEES DE LA MARIE DO à Ajaccio et à Calvi

Oubliés les mauvais souvenirs de la 10ème édition et des caprices météorologiques, c'est avec enthousiasme et bonheur que le commando a retrouvé la Place Miot pour cette 11ème édition et un magnifique programme qui réservait de belles surprises et toujours beaucoup d'émotion...

- Toujours convivialité, partage et célébration de la vie et de la joie d'être ensemble autour du coin des gourmands avec les 3 apéritifs musicaux, le merveilleux veau à la broche de notre ami Jacques Abbatucci, le repas moules frites selon la recette de nos amis des Pescadori in Festa (exceptionnellement excusés...) et la participation de Tutti In Piazza...
- Des moments artistiques magiques nourris de l'hypersensibilité de nos amis artistes qui, sans filtre, se sont livrés et ont offert tout leur talent et tout leur cœur au public venu nombreux : l'Arcusgi, les jeunes talents révélés par the Voice, Incantesimu, et bien sûr la participation surprise de ce grand monsieur de la chanson française Daniel Guichard.
- Un incroyable défilé de mode, d'une immense charge émotionnelle concocté avec toujours le même talent par notre amie et bénévole Nathalie Lanfranchi de chez Chonchon et Pierre Antoine d'Orazio. Un moment d'exception qui réunissait cette année encore nos magnifiques miss du Comité Miss Corse, mais aussi nos femmes des ateliers Paroles et Bien Etre, mannequins d'un jour, et surtout nos courageux petits bouts de chou. Incroyable parenthèse clôturée par notre amie, la magnifique soprano internationale Michelle Canniccioni avec un Dio Salve Regina plus que jamais mystique, la jeune Joane Hollinger ou encore Gabriel Legros
- De nouvelles animations et activités inédites avec le clown des Zaribos de l'association Carlesimo, la chorale des enfants au cœur du V240 ou encore l'initiation des petits à la conduite d'engins de TP...

Magnifique édition réussie une fois encore grâce à l'implication d'un commando exceptionnel renforcé par les lycéens du LEP Finosello et qui a permis de **collecter sur ces journées de LA MARIE DO à Ajaccio et Calvi 57 238 €**

3) LES SUBVENTIONS

Merci aux quatre institutions qui en 2017 ont une fois encore accordé une précieuse subvention à LA MARIE DO : CTC, ARS, Mairie de Bastia et Conseil Général de la Corse du Sud, pour **un total de 26 000 € de subventions**

4) LES DONNÉS A L'ASSOCIATION OU A SON FONDS DE DOTATIONS

Votre générosité nous émerveille d'année en année.

En 2017, de nouveau vous avez été encore plus nombreux à nous transmettre vos dons...merci, merci, merci !

Et puis de nouveaux et nombreux partenaires nous ont accordé leur confiance et ont souhaité participer à notre combat pour la vie. Parmi eux, comment ne pas citer le CREDIT MUTUEL ou La CORSICA LINEA, désormais notre premier partenaire, qui a imaginé un partenariat pérenne et totalement innovant (cf Ci dessous)

Particuliers, entreprises, associations, fondations, merci à chacun d'entre vous pour chaque euro que vous avez choisi de nous confier, soit 92 000 €



SIGNATURE DE LA CONVENTION AVEC LE CRO2
LE PROFESSEUR ANDRÉ ET CATHERINE RIERA © XDR



DANIEL GUICHARD © PAULE SANTONI



ATELIERS « PAROLES ET BIEN ÊTRE » À AJACCIO © XDR



LES BÉNÉVOLES DE LA MARIE DO 2017 © XDR



LE DÉFILÉ DE LA MARIE DO 2017 © XDR



DE GAUCHE À DROITE : LA PROVISEURE SYLVIE PERALDI, L'INSPECTEUR D'ACADÉMIE
GUY MONCHAUX ET CATHERINE RIERA AU LP DU FINOSELLO © XDR

TOUS NOS REMERCIEMENTS A NOS PARTENAIRES POUR L'ANNEE 2017

Pour leur confiance et leur précieux soutien.

LES MEDIAS : ARIA & KYRN EDITIONS - CORSE MATIN - SETTIMANA - RCFM - FRANCE 3 CORSE VIA STELLA - CORSENET INFOS - ALTA FREQUENZA - TELE PAESE - RADIO CALVI CITADELLE - CORSE NET INFO - JACQUES LEGROS - PATRICE ROUBAUT

LES ARTISTES : DANIEL GUICHARD, SA FILLE EMMANELLE ET MIMI MARCHANT - JEAN PIERRE MARCELLESI ET WOZ KALY - L'ARCUSGI - INCANTESIMU - MICHELLE CANNICIONI AVEC CARLO GUIDO, JULIA KNECHT, SVETLANA LIFAR ET MARTINE DE BARROS - SISSI PALANDRI - LES BAGGERS - GROOVE CAFE QUARTET

LES SPONSORS OFFICIELS : CORSICA LINEA - AIR CORSICA - ACQUADEA & GLORIA MARIS GROUPE - AIR FRANCE - ORANGE - LA CLE DU NETTOYAGE - SOCOBO - HERTZ FILIPPI - L'AGENCE REGIONALE DE SANTE - EXPERT- FNAC - JACQUES ABATTUCCI - ASSURANCE AG2 - LES STUDIOS LA SOURCE

LES ENTREPRISES : EAUX SAINT GEORGES, ZILIA ET OREZZA - DOMAINE ORSINI - IPC - EDF de CORSE - L'ETUDE NOTARIALE ROMBALDI - VIBEL - CORSICA GASTRONOMIA - SOCOMAR - ECODIA - CORSAMAT - LOCAPLUS - GEDIMAT ANCHETTI - EUROSUD - BNP - RETIF CAPEMBAL - CORSE STRUCTURE LOCATION - PARASUC - WELDOM SAINT JOSEPH - COPAFRAIS - LES CINEMAS ELIPSE - ISULA BELLA DISTRIBUTION - KYRNELLA - PRESTACOR - GIF - LA FFSA - CAVICA - JARDINERIE LECLERC - FRAIKIN - CORSEVENE - HAVAS VOYAGES - CLUB MED - BALAGNE DISTRIBUTION - SODEZ - INTERSPORT DE CALVI - CORSOEUF - LA FOIRE FOUILLE CORBARA - BALAGNE FOOD TRAILER - CLOS CULOMBU DE LUMIO - ETABLISSEMENTS DARY A ÎLE ROUSSE - C2S CORSE SANTE SERVICE AJACCIO - DECOR 2000 - LE CASH - PARASUC - CORSE HELICOPTERES

LES HYPER et SUPERMARCHES GEANT CASINO, LECLERC, SPAR LES PALMIERS, DIAMANT et SAINT JOSEPH D'AJACCIO - LE PETIT MARCHE ET LE SPAR DE BASTELICACCIA - CARREFOUR MARKET DE PORTICCIO - LES ETABLISSEMENTS LECLERC DE BALAGNE - LE SUPER U ET CASINO DE CALVI - LA VIE CLAIRE - EPICERIE ALESSANDRI

LES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS : LE CONSEIL GENERAL DE LA CORSE DU SUD - LA COLLECTIVITE TERRITORIALE DE CORSE - LES MAIRIES D'AJACCIO, BASTIA, FURIANI, CALVI, OMESSA, AFA, SANTA REPARATA, BASTELICACCIA, ALATA, LAVATOGGIO, BELGODERE, BOCOGNANO, SARROLA CARCOPINO, VALLE DI MEZZANA, VERO - COLONEL BRUNO MAESTRACCI ET LES POMPIERS DU SDIS 2A et 2B - LA POLICE MUNICIPALE ET LES SERVICES TECHNIQUES D'AJACCIO ET DE LA CAPA - LE COMITE D'ORGANISATION DE LA FETE DE LA FIGUE - LE COMITE MISS CORSE - LES CHAMBRES DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE D'AJACCIO ET LA CORSE DU SUD ET DE BASTIA ET LA HAUTE CORSE - LES AMICALES DES POMPIERS DE TOUTE LA CORSE - FOYERS RURAUX D'AREGNO, DE LAVATOGGIO - LE PRIEUR DE L'EGLISE ST ERASME

LES HOTELS : BEST WESTERN, ALBION, FESCH, PALAZZU D'OMU, SAN CARLU, NAPOLEON D'AJACCIO - OSTELLA DE BASTIA - LE RADISSON BLU BAY D'AGOSTA - ARTEMISIA DE BASTELICA - HÔTEL U SAN DUME A CALVI - LE BELVEDERE A LAVATOGGIO -

LES RESTAURANTS : CHEZ PAULO, AU SON DES GUITARES - U BISTROTTELLU - U PAPANION D'AJACCIO ET PARIS - LE PAVILLON BLEU - LE ROI DE ROME - COTE PORT - LE 20123 - L'AILE OU LA CUISSE - L'AUBERGE DU COL A VICO - LA CREPERIE L'ALBA NOVA A PORTICCIO - LE BISTRONOME - LE RIVE SUD 6 CHEZ TOINO - L'AROME - VIA ROMA

LES COMMERÇANTS : **LES BOUTIQUES** CHONCHON - JOSEPHINE - NINE - DUNE - VIOLET - LA TABLE DE VALERIE - CAVIAR VOLGA - U CINTU - ROCHE ET BOBOIS - LA MARGE - DISIGUAL - CORSE BUREAU - BUREAU PLUS - LA MAISON DU COUTEAU - DONA FERRANTES - ARTHUR - I STAZZILE - CHEZ LILI PETIT CLOS - VIGJ - CAFE ET TABAC PRESSE DES PALMIERS ET LA PLUME D'OR A PORTICCIO - KIABY BASTIA - BOUTIQUE DYDYS - MF ZONE - FESTA ZITELINA - TOC DE MAC - LA VILLA ROMANA DECORATION - CORSE SANTE TRAVAIL - CORSE MEDICAL SERVICE - CORSE PNEU - INDIS - AUTO SUR - SIAL MILESI - INTER SPORTS AJACCIO - LA CORBEILLE A FRUITS - PROFRUITS - CHEZ BERNARD PRODUITS CORSES - PASSION VOYAGES - DOMI CADRES - BOUTIQUE JS - LE BON CAFE A ILE ROUSSE - Pierre NEGRETTI A ALGAJOLA - **LES OPTIQUES** BELLISSIMA A SAGONE, LISSAC ET FESCH - **LES BIJOUTERIES** VENDOME et JULIEN D'ORCEL DE GEANT CASINO - **LA JOAILLERIE** VANUCCI - **LES FLEURISTES** COLONNES FLEURIES - NYMPHEA FLEURS PORTICCIO - LILLY FLEURS- SKYABEL - **LES PHARMACIES** DES PALMIERS, DU SOLEIL, DES ILES, SORBA GIANOTTI, GAZANO DE BASTELICACCIA - LA PARAPHARMACIE LECLERC - LA TONGUE CORSE - ALTI MONTI - NOTA BENE - ETS BIANCHI - AJACCIO AUTO PIECES - L'UNION COMMERCIALE CALVAISE - SIGNATURE DI BALAGNA - POINT BUREAUTIQUE L'ÎLE ROUSSE - BIANCO NI - BEAUTY SUCCES - INSTITUT DE

BEAUTE EPHELIDE - PARAPHARMACIE DE LA GALERIE GEANT CASINO - LE PANIER GARNI DU FINOSELLO - LA NAVE VA - KING JOUET - AMPART - LA SOURIS VERTE - IKKS - LE DOMAINE DE LA SORBA

LES ARTISANS : **LES CREATEURS EN BIEN ETRE JP & P CAUX- CIRCINELLA - LES SALONS DE COIFFURE** ATMOSP' HAIR - SALON COIFFURE ELLE ET LUI MEZZAVIA - PAUL STYLISTE - PAUL STYLISTE - ELEGANCE COIFFURE - IMAGIN'HAIR - PAUSE COIFFEE SEMPRES DONNA - **LES SALONS DE BEAUTE** BEAUTE DIVINE - CHARME & BEAUTE - INSTANT PRECIEUX - SAS SERENITE - PAUSE BEAUTE - SPA BIKE - ECLATS DES SENS - COULEURS D'EAU - ANNE MARIE MANUCURE - AUX PETITS SOINS - INSTITUT GUINOT - YVES ROCHER - AROMANIA - PASSION BEAUTE CALVI - **LES BOULANGERIES ET PATISSERIES** MINICONI - AU BON PAIN - LE CLUB DE PORTICCIO - AU FOUR A BOIS - U FORNU DI BUCUGNA - U GRANU - JEFF DE BRUGES - ATELIER GOURMAND - GRIMALDI - DAVOLI - PECHE MIGNON - SO CAKE - LES GATEAUX DE SOPHIE D'AJACCIO - CODACCIONI DE SAINTE MARIE SICCHE - LA FOUGASSERIA et BOULANGERIE GARCUI et PANE DI CANTONE A CALVI - LES PORTES DE LA BALAGNE A PIETRALBA - I DULCIUMI DI MARIE A AREGNO - **LES PRODUCTEURS :** LA FROMAGERIE D'ALATA - COMTE PERALDI - CLOS ONARSCA - CLOS D'ALZETO - PEPINIERES CYCAS - **LES BOUCHERIES** MARTINETTI DU VAZZIO - CHEZ PATRICK, DU LORETTO, D'AJACCIO - GUIDONI DE SAN AMBROGGIO - **LA BISCUITERIE D'AJACCIO** - TAXI Yves RUSTARUCCI -

LES ASSOCIATIONS CULTURELLES : LOCU TEATRALE - L'AMICALE DES ANCIENS DU GFCA - L'UVIB - L'ASSOCIATION DES SOMMELIERS DE CORSE - LE CIVC - L'ACLAM - LE FESTIVAL DES ENFANTS - I PESCADORI IN FESTA - CIRCUS PRODUCTION - PEINTRES EN HERBE - L'ASSOCIATION DI U PAESE - TUTTI IN PIAZZA

LES ASSOCIATIONS SPORTIVES : - LES NAÏADES IMPERIALES - CLUB RETRO 2A SOLIDARITE - CORSICA MORRA - TESTA MORA FREE CHAPTER - LA RESTONICA TRAIL - L'OMESSINCA - CORSICA RUN XTREM - LA TUDDINCA - U MUVRE BALANINA - VIA ROMANA - LA VICOLESE - ASPTT TIR A L'ARC - ASPTT ATHLETISME - L'ACA - LE SCB - LE GFCA FOOT ET VOLLEY - LE CAA - FOOTBALL CLUB SQUADRA CALVI - VALLE DE PALAZZI - AJACCIO EQUITATION - GFCA GYM - UN'ANIM - RICO ET LES PIRATES - CORSICA CHESS CLUB - TENNIS CLUB CALVAIS, TENNIS BALLON, BOULE CALVAISE, A CATANA (TIR LASER), LE BADMINTON CLUB CALVI, LE CLUB RUGBY LUMIO, X TRI CALVI, ACQUAVITAL SIMU DI LUMIU (FOOT SALLE), CLUB DE TIR A L'ARC CALVI BALAGNE, L'AMICALE DES MECANIQUES ANCIENNES DE CORSE - CALIFORNIA RAID AMAZONE - CLUB HAND CALVI - SQUASH LOISIRS ÎLE ROUSSE - GYM APRES CANCER - CORSICA RUN XTREME -- ODYSSEE PLONGEE

L'ECOLE DE DANSE : MADEMOISELLE PIERREANTOINE

LES MEDECINS : LES DOCTEURS SYLVIE FERRARA, OLIVIER DUBREUIL, FRANCIS SAUCH, EMILIE PIERA, CHRISTIAN ADAMSKI

LES INTERVENANTS BENEVOLES EN SOINS DE SUPPORT DANS NOS ATELIERS PAROLES & BIEN ETRE : MURIEL PARQUET QUILICHINI, TOURIA FOUCHEREAU, FRANÇOIS XAVIER MARCHI, NATHALIE LE GUILLLOU, LAURENT ROSANO, FREDERIQUE DELGADO PERETTI, FREDERIC DUMERIN à AJACCIO et CAROLINE CRASSELET, ANAÏS DAMS, ISABELLE GATTI, LAURA GERVAISI, VANESSA DONDERO, DEBORAH LAMBROUIN, ORNELLA GIVAUDAN, PATRICIA MARIANI, CORINNE MARANINCHI, CELINE INOCENZI, JENNIFER MARIOTTI, GEORGES BARBONI A CALVI et NATHALIE GEORGEL, A BORGIO

LES PEINTRES ET CREATEURS : PIERRE FAREL, FABRICE MARTINEZ, LESLIE ORSATTI, MATHIEU MORETTI, PAUL MARIANI, TONY PADOVANI, MAURICE MARTINEZ, PATRICK NICOLAI

LES PHOTOGRAPHES et VIDEASTES : PIERRE ANTOINE FOURNIL - JEAN PIERRE BELZIT - SYLVIE GHISLAIN-LEANDRI - MICHEL LUCCIONI - PAULE SANTONI - JO ,CECCALDI - MARIE MALKA - GILBERT GUIZOL - OLIVIER SANCHEZ

LES GRAPHISTES, AGENCES DE COM ET IMPRIMEURS : MATHIEU CABUY de GRAPHIC OWL, Agence AGEPE DE BASTIA, IMPRIMERIE DU POLE AJACCIO, SAMMARCELLI A BASTIA SIGNATURE DI BALAGNA A CALVI, ATOUT PUB, WEBZINE MAKER, MZA D'AJACCIO

LA DIRECTION DES SERVICES DEPARTEMENTAUX DE L'EDUCATION NATIONALE DE CORSE DU SUD. LES DIRECTIONS, LES ENSEIGNANTS, LES PARENTS D'ELEVES ET LES ENFANTS DES ECOLES DE CORSE. LA DIRECTION, LES ENSEIGNANTS ET LES ELEVES DU LEP FINOSELLO. LA DIRECTION ET LES PERSONNELS DE L'HOPITAL EUGENIE ET TOUS LES AUTRES ...



RENAULT
La vie, avec passion

Renault **ALASKAN**

Conçu pour relever vos défis



Alaskan, le pick-up robuste et séduisant, pour toutes vos aventures.

Mode 4x4 activable en roulant, rapports de vitesses courts et suspension arrière multibras.

Un système d'arrimage ingénieux et 3,5 tonnes de capacité de remorquage.

Une tonne de charge utile avec benne modulable.

Renault recommande **elf**

   [renault.fr](https://www.renault.fr)

AJACCIO AUTOMOBILES

Rte de Campo dell'Oro - Tél. 04 95 23 90 90

www.reseau.renault.fr/ajaccio